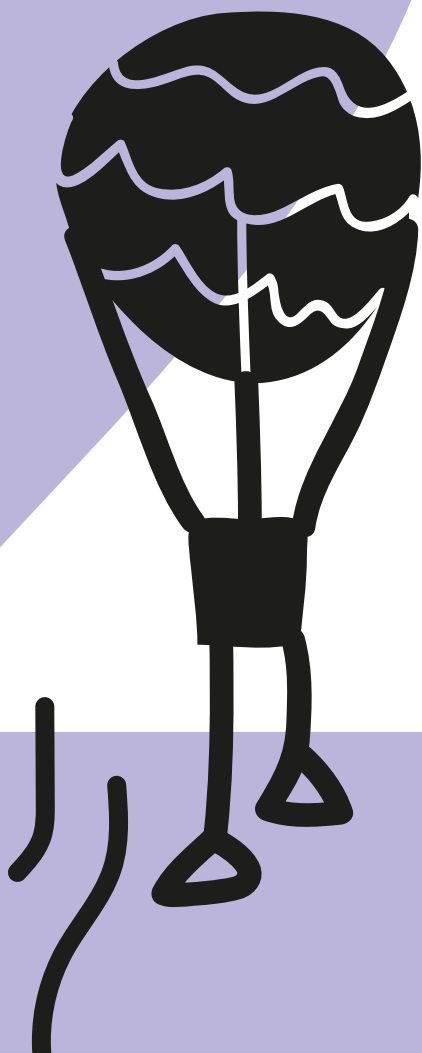


- ¡Es Hora de Hablar! - Opiniones de Niños, Niñas y Adolescentes sobre su trabajo

**Conjunto de
herramientas |
Investigación**



#talkaboutchildwork

Imprint

Published by

Kindernothilfe
Düsseldorfer Landstraße 180
47249 Duisburg, Germany
Phone +49 (0) 203.77 89-0
Info-Service-Phone: +49 (0) 203.77 89-111
Fax: +49 (0) 203.77 89-118,
info@kindernothilfe.de
www.kindernothilfe.de

terre des hommes
Help for Children in Need
Head Office
Ruppenkampstraße 11a
49084 Osnabrück, Germany
Phone: +49 (0) 5 41.71 01-0
Fax: +49 (0) 5 41.70 72-33
info@tdh.de, www.tdh.de

Authors

Claire O’Kane
Nicolas Meslaoui
Ornella Barros

Editorial Staff

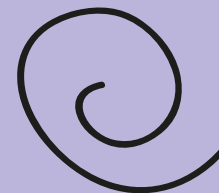
Jan Hanrath
Antje Ruhmann
Olivia LeCoulfe

Layout

Angela Richter

Cover, imprint & back cover
dombek—bolay Designstudio
Düsseldorf

© 2016 All rights reserved



Agradecimientos

Muchas personas han contribuido al desarrollo y mejora de este conjunto de herramientas de investigación que ha sido desarrollado como parte de la Campaña “Es Hora de Hablar – Opiniones de Niños, Niñas, y Adolescentes sobre su Trabajo.” Los miembros del equipo organizador de la campaña, Jan Hanrath (Kindernothilfe), Olivia Lecoufle (Save the Children), y Antje Ruhmann (terre des hommes) han sido la fuerza impulsora para la campaña y han guiado la elaboración del conjunto de herramientas de investigación. Marieke Erlenstedt ha apoyado la coordinación.

Las secciones principales del conjunto de herramientas de investigación fueron desarrolladas por los consultores en derechos de la niñez: Claire O’Kane, Nicolas Meslaoui y Ornella Barros. Varias de las herramientas fueron adaptadas de herramientas existentes de investigación participativa, que han sido usadas anteriormente en investigación con niños, niñas y adolescentes. De igual forma, reconocemos la adaptación de una herramienta desarrollada por Makkala Panchayat (children’s council) miembros en India, apoyados por The Concerned for Working Children.

Muchos de los integrantes del Comité Asesor de Adultos proporcionaron comentarios y puntos de vista que ayudaron a mejorar significativamente el conjunto de herramientas de investigación. Especial agradecimiento está dirigido a: Michael Bourdillon, Jo Boyden, James Boyon, Clare Feinstein, Gerison Lansdown, Manfred Liebel, Laura Lundy, Brian Milne, Ginny Morrow, Bill Myers, Carmen Ponce, Kavita Ratna, Jessica Taft, y Fabrizio Terenzio.

De igual manera, apreciamos muy especialmente el tiempo compartido por los niños, niñas, adolescentes y adultos que apoyaron los pilotos del conjunto de herramientas de investigación y compartieron sus comentarios para mejorar las herramientas. Gracias a los integrantes de los Comités Asesores de Niños, Niñas y Adolescentes (CANNA) y a los adultos que colaboraron, incluidos:

- Miembros del CANNA en India apoyados por CWC, y gracias a Ganapathi Magalu, Manisha Shastri, y Kavita Ratna.
- Miembros del CANNA en India apoyados por PARA, y gracias a Thomas Pallithanam.
- Miembros del CANNA en India quienes participaron de los talleres en Bhopal, Mysore y Delhi apoyados por terre des hommes Alemania. Gracias a Ingrid Mendoza, Sharmili Basu y Kishore Jha Jha.
- Miembros del CANNA en Nepal apoyados por CWISH, especialmente a adultos colaboradores como: Krishna Subedi y a Moni Shrestha de terre des hommes Alemania.
- MAEJT en África y gracias a James Boyon y Moussa Haroun.
- Todos los participantes de los talleres regionales de formación en África (Kigali, Ruanda) y Asia (Manila, Filipinas).

Gracias a Angela Richter de Kindernothilfe por su apoyo en el diseño gráfico de este material.

Finalmente, estamos particularmente agradecidos por las donaciones recibidas por el Ministerio Federal Alemán para la Cooperación Económica y el Desarrollo que nos permitieron publicar el conjunto de herramientas de investigación de esta forma.

Índice:

Introducción	5
Información de contexto	5
Objetivos de las consultas a NNA	6
Descripción general de las preguntas de investigación y las herramientas de consulta propuestas	8
Organización de equipos de consulta	8
Aplicación de los requerimientos básicos para la participación eficaz y ética de los NNA en las consultas “Es Hora de Hablar”	10
Planes de talleres de consulta	15
Opción A) Plan de taller de consulta de un día	15
Opción B) Plan de taller de consulta de medio día	17
Opción C) Plan de consulta de 2 horas	17
Opción D) Entrevistas individuales de 60 minutos y expresión creativa	18
OPCIONAL Talleres de seguimiento de consulta y de planificación de acciones	19
Descripciones detalladas de las actividades de consulta:	21
Herramientas Esenciales	21
Presentaciones para romper el hielo	21
Línea de tiempo: Un día en la vida de...	22
Mapeo Corporal: Cosas que gustan y no gustan del trabajo de los NNA	23
Expresión creativa sobre los beneficios y los retos más importantes que afrontan al trabajar	26
Mapeo del trabajo que podemos o deberíamos hacer y el trabajo que no podemos o no deberíamos hacer	27
Flores de apoyo	28
Próximas acciones en proceso	29
Dibujar y escribir, poemas o historias	30
Herramientas Opcionales:	32
Explorar las razones y motivaciones por las que los NNA trabajan	32
Recorrido guiado por los NNA	33
¿Qué es incidencia?	33
“Evaluación H” de políticas, leyes y enfoques existentes	34
Árbol de la imaginación	35
Diagrama de Venn: representación de responsables de la toma de decisiones	38
Anexos	40
Anexo A: Juegos – Actividades para romper el hielo y dinámicas de grupo	40
Anexo B: Otros recursos útiles para organizar consultas y/o trabajo de acción, incidencia con y por parte de NNA trabajadores	41

Introducción

Este conjunto de herramientas de investigación se ha desarrollado para respaldar a agencias en la organización y la implementación de consultas amigables con niños, niñas y adolescentes (NNA) de edades comprendidas entre 5 y 17 años que tienen experiencia como NNA trabajadores, remunerado o no, incluidas tareas para ayudar a sus padres u otros cuidadores.

Este conjunto de herramientas de investigación incluye:

- **Información de contexto** sobre la finalidad de las consultas con NNA, las preguntas de investigación y las herramientas de consulta relevantes propuestas
 - **Orientación para organizar equipos de consulta y orientación para aplicar exigencias básicas para una participación eficaz y ética de NNA**
 - **Planes de consulta opcionales**
 - **Descripciones detalladas para cada una de las actividades de consulta principales.**
 - **Anexos** con juegos y dinámicas de grupo y otros recursos útiles
-
- Esta guía del facilitador también viene **acompañada de:**
 - **Pautas de documentación y tablas de transcripción**
 - **Un Folleto de información para participantes**
 - **Un Cuestionario individual y Formulario de Consentimiento Informado que debe completarse para cada NNA que participa en la consulta.**
 - **Un Código de Conducta para facilitadores y organizadores de consultas**
 - Un **Formulario de Observación y Documentación** para organizadores de consultas
 - Un documento con **Preguntas frecuentes** y respuestas

Información de contexto

Las agencias centradas en la infancia, incluidas Kindernotheilfe, Save the Children, terre des hommes y otras, son parte de una campaña internacional y proceso de investigación „Es Hora de Hablar – Opiniones de los NNA sobre su trabajo“ para contribuir a que las voces de los NNA trabajadores sean escuchadas y consideradas en reuniones locales, nacionales e internacionales sobre el trabajo infantil. Estas agencias están planificando la organización de consultas con NNA trabajadores acerca de sus opiniones sobre su trabajo en 25 países de distintas partes del mundo.

Las consultas se organizan para comprender mejor los beneficios, desafíos y riesgos del trabajo de NNA experimentados por ellos en diferentes situaciones y para escuchar las

sugerencias de los NNA para mejorar su protección, desarrollo y bienestar. Las principales conclusiones de las consultas se compartirán en el periodo previo y durante la próxima Conferencia Mundial sobre Trabajo Infantil que se celebrará en Argentina en 2017. Al mismo tiempo, los Organizadores de la campaña quieren promover y apoyar acciones e incidencia a nivel local y a otros niveles con y por parte de los NNA para mejorar las vidas de los NNA trabajadores.

Al definir trabajo infantil, la Campaña tiene en consideración los tratados y convenciones internacionales existentes sobre los Derechos Humanos, incluidos:

- la Convención de las Naciones Unidas sobre los Derechos de los Niños, artículo 32, para proteger a los niños frente a la explotación económica, artículo 12, para que los niños expresen sus opiniones, artículo 3, mejores intereses de los niños, artículo 15, libertad de asociación, y artículo 27, derecho a un nivel de vida adecuado.
- la Convención 138 sobre edad mínima de la OIT, y
- la convención 182 de la OIT sobre las peores formas de trabajo infantil

Los organizadores de la Campaña reconocen dichas convenciones como marco de referencia, pero principalmente reconocen que un enfoque basado en derechos al trabajo de NNA implica entender lo que es el interés superior de los niños y niñas; con mayor claridad sobre qué trabajo es perjudicial y qué formas de trabajo pueden mejorar el bienestar y el desarrollo de NNA. Además, los organizadores de la Campaña también reconocen que muchas organizaciones de la sociedad civil así como movimientos de NNA trabajadores tienen reservas respecto a las convenciones de la OIT. Muchos han enfatizado que no es apropiado incluir en los conceptos de trabajo infantil niños y niñas soldado, tráfico de niños y niñas, uso, reclutamiento u oferta de niños y niñas para prostitución, para la producción de pornografía o para fines pornográficos, así como para la producción y el tráfico de drogas, ya que ello constituye más bien prácticas criminales e ilegales. Otros critican la definición de trabajo infantil al considerarla demasiado limitada, ya que sólo aborda actividades perjudiciales que deberían abolirse; y los marcos de la OIT proporcionan definiciones rígidas de edad que no toman en consideración el interés superior del niño en los diferentes contextos.

En la práctica sería muy difícil dividir a los participantes de nuestras consultas en grupos de „trabajo de menores“ o „trabajo infantil“ conforme a las convenciones de la OIT, ya que los límites son poco claros y es poco probable que los NNA utilicen el marco de la OIT al dar sus respuestas y explicar sus opiniones. Por otra parte, se reconoce que muchos NNA están involucrados en actividades domésticas no remuneradas y otros en los quehaceres para ayudar a sus familias, así como también en trabajos pagos. En este sentido, necesitamos una definición

del término „trabajo de NNA“ que les permita a los NNA comprender totalmente la idea de nuestro proyecto y responder a las preguntas desde sus propias perspectivas y experiencias. De este modo, el entendimiento a ser usado es el siguiente:

El trabajo de NNA comprende cualquier actividad realizada por NNA con fines económicos o para ayudar a sus padres, cuidadores, o comunidad la cual está basada en esfuerzos mentales o físicos, remunerado o no remunerado, dentro o fuera de la familia, en el sector formal o informal, forzoso / tráfico o voluntario, basado en contrato o por cuenta propia, desde pocas horas por semana a tiempo completo todos los días.

Objetivos de las consultas a NNA

Los objetivos de la consulta son:

- **Garantizar que las opiniones y las sugerencias de los NNA trabajadores sean oídas en el periodo previo a la próxima Conferencia Mundial sobre Trabajo Infantil en Argentina en 2017.**
- **Comprender mejor los beneficios, desafíos, riesgos y complejidades experimentados por NNA trabajadores en diferentes situaciones y contextos.**
- **Animar a los NNA a llevar a cabo acciones e incidencia para mejorar las vidas de los NNA trabajadores.**
- **Compartir las opiniones, experiencias y recomendaciones de los NNA y utilizar los resultados para incrementar la protección, el bienestar y el desarrollo de la infancia.**

A través del trabajo colaborativo con los Comités Asesores de Niños, Niñas y Adolescentes, los Organizadores de la Campaña apoyan una metodología de investigación participativa basada en derechos,¹ permitiendo así oportunidades significativas para que los NNA sean asesores, analistas y defensores. En este sentido, animamos a las agencias que apoyen las consultas a que apoyen el seguimiento de acciones lideradas por NNA e iniciativas de incidencia que surjan de los resultados de las consultas.

Las consultas podrán organizarse en cualquier momento entre Abril y Diciembre de 2016, con NNA de edades comprendidas entre 5 y 17 años que trabajen en diferentes contextos locales en 25 países de África, Asia, América Latina, Oriente Medio y Europa. Las actividades de consulta podrán organizarse con NNA en sus comunidades locales en los momentos que mejor convengan a los NNA. **Las actividades de consulta están diseñadas principalmente para utilizarse con pequeños grupos de niñas o niños de edades similares que realizan tipos de trabajo parecidos** (p. ej. con un grupo de 8 niñas de edad

comprendida entre 8 y 12 años que ayudan a sus padres con los quehaceres; o un grupo de 8 niños de edad comprendida entre 13-17 años que trabajan en el mercado como porteros).

Las actividades de consulta sobre el trabajo de NNA podrán ser organizadas con pequeños grupos de NNA en sesiones cortas de dos horas, **o cuando sea posible podrán organizarse talleres de medio día o de un día que ofrecen más tiempo para explorar las opiniones, experiencias y sugerencias de los NNA para mejorar las vidas de los NNA trabajadores.** También podrán organizarse entrevistas individuales de una hora y expresión creativa utilizando dibujos e historias. **Animamos a las organizaciones a utilizar la orientación paso a paso para las herramientas de consulta que se comparte en este conjunto de herramientas para que podamos comparar los resultados de consultas con NNA en diferentes entornos.**

Reglas de oro para facilitadores:

1. Compartir la información con los NNA y sus padres/madres/cuidadores para asegurar el consentimiento informado y para asegurar que los NNA saben que tienen la opción de no participar del proceso. Asegurar que el Cuestionario Individual y Formulario de Consentimiento Informado esté diligenciado por cada NNA que participe en las consultas.
2. Proporcionar espacio para que NNA expresen sus opiniones y experiencias de trabajo (quehaceres y /o trabajo pago) y cómo esto afecta su protección, bienestar y desarrollo (presente y futuro).
3. Por favor intente no influenciar lo que dicen los NNA. Incluso si algunas veces no está de acuerdo con las perspectivas de los NNA, por favor no influencie o cambie las opiniones de los NNA durante o después de la consulta.
4. Documente y comparta los resultados junto con el Cuestionario Individual y Formulario de Consentimiento Informado, para que podamos analizar y desagregar los hallazgos.
5. Asegúrese de que los NNA están informados acerca de los siguientes pasos de la Campaña, y siempre que sea posible, apóyelos en llevar adelante sus ideas de acción.

Nota:

Es vital garantizar que las Partes A-C del Cuestionario individual y el Formulario de Consentimiento Informado sean diligenciadas antes de la consulta (proporcionando información de contexto así como el consentimiento informado del NNA y su tutor). No obstante, a los organizadores de la consulta puede resultarles más fácil completar la Parte D del formulario entrevistando al NNA inmediatamente después de la consulta para obtener datos precisos sobre la vida laboral del NNA.

¹ Lundy, L. and McEvoy (Emerson), L. (2012) 'Childhood, the United Nations Convention on the Rights of the Child and Research: what constitutes a rights-based approach' in M. Freeman (ed.) Law and Childhood Oxford: Oxford University Press pp.75-91.

Descripción general de las preguntas de investigación y las herramientas de consulta propuestas

Preguntas de la investigación	Herramientas de consulta propuestas
<p>¿En qué condiciones trabajan los NNA? (sector, salario, seguridad social) ¿Qué trabajo realizan NNA de diferentes edades en distintos entornos? ¿Cuántas horas al día y días a la semana trabajan NNA? ¿Es el trabajo remunerado o no remunerado? ¿Cuánto se les paga a NNA de diferentes edades? ¿Tienen derecho los NNA a algún tipo de seguridad social, vacaciones pagadas u otras prestaciones? En caso afirmativo, ¿cuáles?</p> <p>¿Cuáles son las razones y motivaciones por las que los NNA trabajan (incluyendo ayudar a las familias)? ¿Cuáles son las diferentes razones y motivaciones por las que los NNA trabajan? ¿En qué medida tienen voz los NNA en las decisiones sobre qué trabajo hacen y cuánto trabajan? ¿Por qué algunos NNA no trabajan?</p>	<p>Cuestionario individual y Formulario de Consentimiento Informado que es obligatorio para todos los NNA que participan en las consultas (implica entrevistas con el NNA y sus padres/ tutores).</p>
<p>¿Cómo afecta la experiencia de trabajo a la protección, el bienestar y el desarrollo de los NNA?</p> <p>¿Qué piensan niñas y niños sobre su trabajo y cómo afecta este a sus vidas actuales y futuras? ¿Cómo equilibran NNA el trabajo (trabajo remunerado y/o tareas domésticas), la escuela, el juego y otras oportunidades? ¿Qué les gusta a los NNA de su trabajo? ¿Por qué? ¿Cuáles son los beneficios y las ventajas de trabajar? ¿Qué no les gusta a los NNA de su trabajo? ¿Por qué? ¿Cuáles son los retos y los riesgos que implica el trabajo? ¿Cuáles son las desventajas?</p> <p>¿Cuáles son otros beneficios importantes de trabajar? ¿Cuáles son los retos o riesgos más importantes que implica el trabajo?</p> <p>¿Cuáles son las esperanzas y aspiraciones futuras de los NNA? ¿Ayudan o impiden las oportunidades de trabajo y estudio actuales a NNA a realizar sus aspiraciones?</p> <p>¿Qué clase de trabajo consideran que los NNA pueden, deberían y no pueden o no deberían hacer? ¿Qué tipo de trabajo consideran los NNA que es y no es apropiado para su edad y capacidad? ¿Por qué?</p> <p>¿Cuáles son las diferencias en las experiencias y las opiniones de los NNA y cómo éstas se ven influenciadas por género, edad, discapacidad, contexto socio-cultural, político, etc.?</p>	<p>¿Cuáles son las razones y motivaciones por las que los NNA trabajan? y ¿cuáles son los motivos por los que algunos NNA no trabajan? ¿Por qué? ¿Por qué? ¿Por qué? para explorar diferentes razones y motivaciones para el uso en grupos de discusión con niñas o niños de edades y entornos similares y/o con miembros de Comités Asesores de Niños, Niñas y Adolescentes (CANNA).</p> <p>Línea de Tiempo- Un día en la vida de... que ayuda a explorar el tiempo asignado a tareas, estudio y otras oportunidades en i) días escolares y/o ii) días no escolares.</p> <p>Mapeo corporal para explorar lo que les gusta y disgusta a los NNA de su trabajo para su uso en grupos de discusión con niñas o niños de edades y entornos de trabajo similares.</p> <p>Expresión creativa (p. ej. representación escénica) sobre los beneficios y los retos más importantes que afrontan al trabajar.</p> <p>Mapeo del trabajo que podemos o deberíamos hacer y que no podemos o no deberíamos hacer para su uso en grupos de discusión con niñas o niños de edades y orígenes similares.</p> <p>Dibujar y escribir, realizar una poesía o compartir su historia (de forma oral, escrita, visual o con marionetas) sobre el motivo por el que trabajan, lo que les gusta y no les gusta a NNA de su trabajo (incluyendo ayudar a sus familias), sus esperanzas de futuro y si el trabajo les ayuda / impide hacer realizar sus esperanzas, sus iniciativas de acción e incidencia y/o sus sugerencias sobre cómo mejorar las vidas de NNA trabajadores.</p> <p>Recorrido guiado por los NNA para mostrar dónde trabajan (o ayudan a sus padres) y compartir lo que les gusta y no les gusta de su trabajo.</p> <p>Árbol de la imaginación (parte A) para explorar su visión de futuro, de si su trabajo y sus oportunidades de estudio actuales les ayudan o les impiden hacer realidad sus objetivos y sueños de futuro.</p>

Preguntas de la investigación	Herramientas de consulta propuestas
<p>¿Qué factores de protección y riesgo pueden ser identificados que aumentan la probabilidad de experimentar resultados positivos o negativos del trabajo de NNA?</p>	<p>Actividad de discusión de factores de protección y riesgo² con miembros de Comités Asesores de Niños, Niñas y Adolescentes tomando como base un análisis inicial de resultados de consultas.</p>
<p>¿Cómo se puede proteger a los NNA de las peores formas de trabajo infantil y de una explotación laboral peligrosa?</p> <p>¿Qué deben hacer padres / organizaciones enfocadas en la infancia / organizaciones de base comunitaria y líderes comunitarios / ONG / empleadores / policía / administración local / gobierno nacional para proteger a los NNA de trabajos peligrosos y riesgos?</p> <p>¿Cómo pueden las agencias respaldar condiciones de trabajo que tienen resultados beneficiosos?</p> <p>¿Qué conocen y piensan NNA sobre las actuales políticas, leyes y enfoques internacionales y nacionales y qué creen que sería mejor para ellos?</p> <p>¿Cómo pueden los NNA y los adultos que les prestan su apoyo realizar acciones de incidencia a nivel local o a mayor nivel para mejorar las vidas de los NNA trabajadores?</p> <p>¿Cuáles son los principales mensajes para incidencia de mayor nivel?</p>	<p>Actividad Flores de apoyo para identificar qué hacen grupos de personas clave para mejorar la situación de NNA trabajadores y para priorizar al menos un grupo de personas sobre el cual intentar ejercer influencia.</p> <p>Evaluación H de políticas, leyes y enfoques existentes para explorar las opiniones de los NNA sobre las políticas y enfoques nacionales e internacionales actuales en relación con el trabajo de NNA y sus propuestas para mejorarlos.</p> <p>Árbol de la imaginación (parte B: raíces – aprovechar las fortalezas existentes, y parte C: tronco – desarrollar un plan de acción / incidencia para mejorar la situación de los NNA.)</p> <p>Diagrama de Venn: Representación de responsables de la toma de decisiones para ayudar a identificar a los principales responsables de la toma de decisiones sobre los que se puede influir para mejorar las vidas de los NNA trabajadores.</p>

Organización de equipos de consulta

Se anima a que un equipo mínimo de tres personas realice consultas con un grupo de NNA: **1) Un facilitador de la discusión en grupo, 2) un documentador de la discusión en grupo y 3) un punto focal de protección de NNA.** Todos los miembros del equipo deben estar dispuestos a firmar y suscribir el **Código de Conducta**.

- **Un facilitador de la discusión en grupo** se debe asignar para cada grupo. El facilitador es el responsable de moderar la discusión en grupo y presentar las actividades. El

facilitador debe estar familiarizado con cada actividad de antemano y debe asegurarse de tener todos los materiales necesarios. Se deben preparar refrigerios y, siempre que sea posible, se debe reservar tiempo para permitir juegos para romper el hielo y dinámicas de grupo al inicio de la consulta y entre actividades de consulta. Es esencial que el facilitador pueda hablar el idioma de los NNA y tenga buenas habilidades de comunicación y valores no discriminatorios para hacer que niñas y niños se sientan cómodos para que puedan expresar libremente sus opiniones y

² Esta actividad se desarrollará y compartirá con miembros de Comités Asesores de Niños, Niñas y Adolescentes en la última parte de 2016, ya que se basará en algunos análisis iniciales de conclusiones derivadas de las consultas.

experiencias. El facilitador no debe presentarse como una figura de autoridad. La diferencia de estatus puede reducirse con una vestimenta informal, una actitud informal, por la forma de sentarse, hablar, jugar a juegos con los NNA, etc. Asimismo, hay que prestar una especial atención al género. En muchos contextos socio-culturales es importante tener a un facilitador mujer para interactuar con las niñas, especialmente con niñas adolescentes. Se necesita sensibilidad y adaptación de las herramientas de consulta a NNA de diferentes edades y orígenes considerando el género, la discapacidad, la etnia, los niveles de educación.

- También debe asignarse a cada grupo un **documentador de la discusión en grupo**. El documentador del grupo debe tener buenas habilidades de documentación para captar todos los puntos principales compartidos por los NNA. El documentador debe interactuar con los NNA de forma amable y no amenazante/intimidante. El documentador se hace responsable de completar el **Formulario de Observación y Documentación** al inicio y al final de la consulta y de anotar las respuestas proporcionadas por los NNA durante las actividades ya sea en el papelógrafo (p. ej. directamente en el mapa corporal) o en un cuaderno. Al inicio de una actividad en grupo, el documentador puede animar a los NNA a llevar una escarapela con su nombre o una cinta con su código individual que incluya su género, edad e iniciales, por ejemplo **M1OML** (es un niño de 10 años con las iniciales ML). Es importante documentar resultados comunes así como discrepancias dentro del grupo e identificar las contribuciones individuales mediante citas textuales y utilizar el código individual del NNA (por ejemplo F12CM es una niña de 12 años con las iniciales CM). El uso del código individual ofrece una forma anónima de registrar datos, y a la vez que permite rastrear las citas hasta el **Cuestionario individual y Formulario de Consentimiento Informado** para mejorar el análisis. Siempre que se permita, el documentador del grupo también debería tomar fotos de la actividad y de los resultados de la consulta (p. ej. De las líneas de tiempo o de los mapas corporales terminados, etc.). **Las Pautas de Documentación y tablas de transcripción** se ofrecen para garantizar que los resultados de la consulta se transcriban de forma sistemática para enviarlas a los Organizadores de la campaña.
- Se debe nombrar a un punto focal de protección de NNA que pueda ayudar a organizar consultas accesibles y adaptadas para los NNA, identificando y minimizando los riesgos que pueda haber. El punto focal de protección debe garantizar que cada facilitador y documentador firme el Código de Conducta y que se sigan las políticas organizativas para la protección de los NNA. Al mismo tiempo, el punto focal de protección debe ser una persona con experiencia y habilidades para escuchar y prestar apoyo

psicológico a NNA y debe tener conocimiento de los servicios y mecanismos de derivación a instancias superiores disponibles para garantizar un seguimiento sensible y apropiado de cualquier revelación de abusos o daños significativos a un NNA particular. Si un NNA está disgustado o revela un abuso significativo durante una consulta, puede tener la oportunidad de renunciar a la consulta para hablar con el punto focal de protección, quien podrá prestarle apoyo psicológico y determinar la forma de actuar más sensible y apropiada en su contexto.

Notas:

1. Si no hay personal suficiente para identificar a una persona concreta para ser el punto focal de protección, sigue siendo importante que el facilitador o el documentador asuma las responsabilidades del punto focal de protección.
2. Si hay dos grupos de discusión paralelos, uno con niñas y otro con niños, se necesitará un facilitador y un documentador para cada discusión en grupo, idealmente un facilitador mujer y un documentador mujer con el grupo de niñas.
3. Para cada taller de consulta de un día o de medio día, identificar a un facilitador principal y a un documentador principal. El facilitador principal debe garantizar una cuidadosa coordinación entre los facilitadores de grupos de discusión. El documentador principal debe garantizar una cuidadosa coordinación entre documentadores de grupos y debe garantizar la recogida de datos de los documentadores de grupos, asegurándose de completar con calidad todos los datos necesarios. El facilitador principal y el coordinador principal deben colaborar para garantizar que todos los documentos sean subidos de acuerdo a las pautas de documentación.

Aplicación de los requerimientos básicos para la participación eficaz y ética de los NNA en las consultas “Es Hora de Hablar”

En el Comentario general n.º 12, el Derecho del niño a ser oído³, el Comité de Derechos del Niño ha señalado nuevas exigencias básicas para la participación eficaz y ética de NNA. En particular, que la participación sea: transparente e informativa; voluntaria, respetuosa; relevante; adaptada para el NNA; inclusiva; respaldada por formación; segura y sensible al riesgo; y responsable. Con arreglo al enfoque basado en los Derechos del Niño, esta Campaña está comprometida con la aplicación

de esos requerimientos básicos para una participación eficaz y ética de NNA en el proceso de consulta y de la Campaña.

Asimismo, se anima a las agencias implicadas en la organización y la realización de consultas locales a aplicar dichos requerimientos básicos. A continuación se indican sugerencias importantes sobre cómo se pueden aplicar los requerimientos básicos:

Requerimientos básicos:

Acciones necesarias para aplicar los requerimientos durante el proceso de consulta “Es Hora de Hablar”:

1. La participación es transparente e informativa

En la preparación de las consultas:

- Identificar y seleccionar a facilitadores y documentadores aptos y garantizar que estén familiarizados con el conjunto de herramientas de investigación, los folletos de información y otros materiales, de tal forma que estén preparados para compartir información con NNA de un modo transparente.
- Adapte y difunda información adaptada para NNA (en idiomas locales) para los NNA que participan en el taller, explicando la finalidad del taller, qué se espera de ellos, dónde se realizará el taller (véase [Folleto informativo](#))
- Asegúrese de obtener el consentimiento informado de NNA y de padres / tutores; comparta el folleto de información y utilice el [Cuestionario individual y el Formulario de Consentimiento Informado](#) (Parte A – C) antes de la realización de la consulta.

Durante la consulta:

- Los facilitadores deben llegar al lugar de la consulta con suficiente tiempo de antelación y preparar la sala.
- Anotar la agenda principal de las actividades del taller utilizando palabras clave o imágenes en un papelógrafo para que los NNA la vean y la comenten.
- Al inicio del taller de la consulta, utilizar juegos para romper el hielo con el fin de que todos se conozcan y crear un ambiente relajado para los NNA y garantizar presentaciones claras (objetivos, tiempo y fomentar normas básicas positivas).
- Compartir información con los NNA sobre cómo se utilizarán los resultados de la consulta, a la vez que aclarar que se mantendrá la confidencialidad⁴,
- Si los NNA realizan preguntas que no puede responder, dígalos y solicite información adicional a los Organizadores de la campaña internacional.
- No manipule las opiniones de los NNA durante o después de la consulta.
- Informe a los NNA sobre los siguientes pasos, incluyendo cómo se compartirán los resultados de las consultas con los Organizadores de la campaña internacional y con los consultores que analizarán los resultados en colaboración con miembros de Comités Asesores de Niños, Niñas y Adolescentes.

2. La participación es voluntaria

En la preparación de las consultas:

- Asegúrese de que los NNA y sus padres / tutores hayan dado su consentimiento informado (y completado las partes A-C del [Cuestionario individual y el Formulario de Consentimiento Informado](#) antes de la consulta).

³ CRC/C/GC/12, julio de 2009

⁴ a menos que se revele un daño significativo que afecte a un NNA y que exija un seguimiento sensible.

3. La participación es respetuosa

Durante la consulta:

- A la vez que anima a los NNA a participar activamente, explíqueles también que deben sentirse libres de responder únicamente aquellas preguntas y de participar sólo en aquellas actividades con las que se sientan cómodos y que los NNA tienen la opción de renunciar en cualquier momento a participar en el proceso de consulta.
- Asegúrese de que los NNA no se sientan forzados a hablar si no quieren y que no sean manipulados o presionados por ninguno de los adultos en la sala.

En la preparación de las consultas:

- Organice las consultas en momentos que convengan a los NNA (p. ej. en días no escolares o durante las vacaciones o en cualquier otro momento en que los NNA puedan tener más tiempo libre)
- Trate a los NNA como compañeros y expertos. Cuando sea posible, involucre a NNA en la planificación de la consulta. Los NNA que sean facilitadores experimentados también pueden unirse al equipo de facilitación.
- Asegúrese de la participación en la consulta no suponga una carga económica para los NNA.
- Organice refrigerios y, si la consulta es de más de medio día, un almuerzo.

Durante la consulta:

- Los miembros del equipo de la consulta deben llevar ropa adecuada que respete la cultura local de NNA y adultos.
- Utilice métodos amigables y juegos durante la consulta
- Respete las opiniones de los NNA independientemente de su edad, género, etnia, religión, discapacidad, sexualidad y fomente el respeto de las diferentes opiniones entre los participantes en la consulta.
- Identifique prácticas culturales positivas que puedan servir como base para ayudar a mejorar las vidas de los NNA trabajadores.
- Asegúrese de que se reembolsen todos los gastos de viaje a los NNA y los adultos acompañantes.

4. La participación es relevante

En la preparación de las consultas:

- Involucre en la consulta a NNA que tengan experiencia de trabajo, sea remunerado o no, formal o informal.
- Organice actividades de consulta en momentos adecuados para niñas y niños y en momentos que no interfieran con su trabajo remunerado, sus deberes u otras responsabilidades importantes (p. ej. en días no lectivos).
- Identifique y utilice herramientas adecuadas, adaptadas para NNA, que permitan a los NNA trabajadores identificar y discutir sobre temas e inquietudes relevantes para ellos.
- Cuando sea posible, organice discusiones en grupos y actividades de consulta con niñas y niños de edades similares que realicen trabajos parecidos (p. ej. discusión en grupo con ocho niñas de edades comprendidas entre 13 y 17 años que realizan trabajos domésticos y/o discusión en grupo con niños de edades comprendidas entre 8 y 12 años que realizan trabajos agrícolas).

Durante la consulta:

- Comparta información que sea relevante para las vidas de los NNA y les aporte capacidades compartiendo presentaciones claras sobre las herramientas y permitiendo acceder a herramientas que respaldan la participación de los NNA en el análisis y la planificación de acciones sobre temas que les afectan.
- Cuando el tiempo lo permita, anime a los NNA a identificar mensajes fundamentales para compartir con personas clave para mejorar las vidas de los NNA trabajadores y fomente y respalde la planificación de iniciativas de acción e incidencia promovidas por NNA.
- Garantice una documentación clara y sistemática de las opiniones de los NNA durante la consulta.

Después de la consulta:

- Utilice las **tablas de transcripción** para anotar todas las conclusiones (de los papelógrafos y el cuaderno de notas del documentador) y comparta las transcripciones detalladas con los Organizadores de la campaña.
- Anime a los NNA a compartir otros resultados de consultas existentes relacionados con NNA trabajadores y mensajes clave de incidencia que ya hayan desarrollado en sus propias organizaciones y movimientos.

5. La participación está adaptada para los NNA

En la preparación de las consultas:

- Considere la disponibilidad de tiempo, la edad y la capacidad de evolución de los NNA y el interés de los NNA para determinar si diseñar una consulta de un día, medio día, 2 horas o 1 hora.
- Asegúrese de elegir cuidadosamente las herramientas de consulta que se utilizará con los niños y niñas más jóvenes (p. ej. de 5-7 años), por ejemplo utilice dibujos, marionetas o expresión corporal con menos preguntas, o un recorrido guiado por NNA.
- Asegúrese de que estén disponibles los materiales necesarios (papelógrafo, papel, lápices de colores, cinta adhesiva, etc.).
- Organice el uso de un lugar adecuado y accesible para las consultas a NNA: una sala que esté accesible para NNA con discapacidad, con suficiente espacio para actividades y representaciones escénicas con grupos de NNA. Lo ideal es que la sala tenga luz suficiente y que ofrezca privacidad para las discusiones.

Durante la consulta:

- Hable con los NNA para identificar la mejor opción de disposición de los asientos.
- Si el NNA es transgénero anímelo a unirse al grupo con el que se sienta más cómodo.
- Utilice herramientas amigables (expresión corporal, dibujo, representación escénica, etc.).
- Fomente la opción de expresión creativa / compartir (p. ej. mediante representaciones escénicas, dibujos, poesías, historias) de tal modo que los NNA puedan expresarse de la forma más conveniente para ellos.
- Preste siempre atención a la energía del grupo; sea flexible y escuche detenidamente.
- Emplee juegos y dinámicas de grupo

6. La participación es inclusiva

En la preparación de las consultas:

- Nota: La mayoría de las actividades de consulta están diseñadas para organizarse a través de discusiones en grupo con pequeños grupos de niñas o niños que realizan tipos de trabajo similares (p. ej. discusión en grupo con 5-8 niños de edades comprendidas entre 8 y 12 años que realizan trabajos agrícolas). No obstante, si la consulta se puede organizar en un lugar amplio, y si hay disponibles al menos 2 facilitadores y 2 documentadores (más el punto focal de protección opcional), se puede organizar un taller con niñas y niños en grupos de discusión paralelos (p. ej. una discusión en grupo con niños de edades comprendidas entre 8 y 12 años que realizan trabajos agrícolas y una discusión en grupo con niñas de edades comprendidas entre 8 y 12 años que realizan trabajos domésticos).
- Identifique con qué grupos de NNA de edades comprendidas entre 5 y 17 años que tienen experiencia como NNA trabajadores (informal o formal, remunerado o no remunerado) puede organizar consultas.
- Asegúrese de que el proceso de selección de NNA se realice de un modo imparcial, cuando sea posible involucre a NNA en el proceso de selección y garantice una participación informada (con la capacidad de decidir si participar o no).
- A ser posible, organice grupos separados de niñas y niños de edades comprendidas entre 8 y 12 y 13 y 17 años en los talleres; y organice consultas de apoyo con niños y niñas más pequeños (5-7 años) cerca de sus casas.
- Al trabajar con grupos focales basados en género se necesita un mayor esfuerzo para crear un entorno inclusivo y seguro para la expresión de NNA transgénero.
- Identifique preguntas apropiadas y herramientas amigables para organizar actividades individuales o en grupos pequeños con niños y niñas de 5-7 años. P. ej., utilice dibujos, muñecos, un re-

corrido guiado por niños o el mapa corporal con menos preguntas.

- Organice las consultas de forma no discriminatoria, y, en particular, esfuércese para permitir que las voces de los grupos más discriminados sean escuchadas. Anime de forma activa a participar en las consultas a NNA con discapacidad, NNA trabajadores que han dejado de ir a la escuela, NNA habitantes de calle, NNA de grupos étnicos minoritarios, NNA que no viven con sus padres y NNA refugiados o apatriados e identifique formas de reducir las barreras que puedan tener.
- Identifique y respalde oportunidades para organizar consultas con NNA desplazados o NNA refugiados y con NNA que trabajan como trabajadores domésticos en las casas de otras personas.

Durante la consulta:

- Anime a todos los niños y niñas a hablar y compartir sus opiniones.
- Los facilitadores deben asegurarse de que los NNA transgénero participen en el grupo de género en el que más cómodos se sientan y los facilitadores deben contribuir a crear un entorno seguro entre los participantes para que los NNA transgénero no sean discriminados dentro del grupo al que se unen.
- Anime a los NNA a respetarse mutuamente.
- Si se emplean idiomas diferentes, asegúrese de que no hayan NNA excluidos como consecuencia de ello. Considere oportunidades para organizar algunas discusiones con grupos pequeños en grupos de idiomas si ello posibilita la comunicación y la expresión entre los NNA. En plenaria, asegúrese de que todas las opiniones sean compartidas.

Después de la consulta:

- Asegúrese de que la Parte D del [Cuestionario individual y Formulario de Consentimiento Informado](#) esté diligenciada y se envíe a los Organizadores de la campaña

7. La participación está respaldada mediante una formación para adultos

En la preparación de las consultas:

- Al diseñar la consulta, considere el número de facilitadores adultos / jóvenes que están disponibles para facilitar y documentar las discusiones de grupos e identifique y nombre a un punto focal de protección.
- Identifique miembros clave del equipo de facilitación que tengan compromiso y habilidades de trabajo participativo con NNA.
- Asegúrese de que se designe un punto focal de protección como parte del equipo de consulta que tenga experiencia, conocimientos y habilidades en relación con la protección de NNA y el apoyo psicológico a NNA.
- Garantice orientación mediante seminarios web u otra formación para que los facilitadores, documentadores y puntos focales de protección tengan una clara comprensión de sus roles y responsabilidades.

Durante la consulta:

- Para los talleres de consulta de un día o medio día, asegúrese de que haya un facilitador principal y un documentador principal para garantizar la coordinación con otros miembros del equipo.

Después de la consulta:

- Después de cada consulta, reflexione con el equipo de facilitación acerca de lo que fue bien y lo que no fue bien para poder identificar lecciones aprendidas y tomarlas como base.

8. La participación es segura y sensible al riesgo

En la preparación de las consultas:

- Identifique y designe a un punto focal de protección para el equipo de consulta que pueda prestar apoyo psicológico a NNA y para garantizar el acceso y la derivación a servicios locales si se revela un abuso o un riesgo importante.
- Identifique riesgos que puedan existir durante la organización y la realización de consultas con niños y niñas trabajadores. Identifique estrategias para abordar o minimizar los riesgos identificados.
- De ser posible, pregunte de antemano a padres / tutores y NNA sobre cualquier riesgo y encuentre formas para reducirlos.
- Asegúrese de que todos los participantes hayan dado su consentimiento informado para su

participación y que puedan retirar dicho consentimiento en cualquier momento (utilice la Parte A – C [Cuestionario individual y Formulario de Consentimiento Informado](#)).

- En función de su contexto local, obtenga cualquier otro permiso necesario de otras partes interesadas como empleadores, líderes comunitarios, directores de escuela, etc.
- Asegúrese de que todos los facilitadores de consultas sean informados y comprendan claramente la Política de Protección de la organización y que la hayan firmado; o en su defecto, que hayan firmado un [Código de Conducta](#) similar.
- Asegúrese de que existen mecanismos adecuados para garantizar que se realice un seguimiento sensible y serio de todas las inquietudes importantes relativas a la protección o la salud identificadas durante las consultas.
- En la planificación considere el lugar, el viaje, la comida, la seguridad y la privacidad más adecuados y seguros que permitan la participación segura de NNA de diferentes edades y orígenes.
- Organice un transporte seguro al lugar de la consulta y/o solicite al tutor adulto / a los padres / o al personal del proyecto que acompañen a los NNA que viajan al lugar de la consulta y en la vuelta.

Durante la consulta:

- Al comienzo de las consultas, anime a los NNA a desarrollar normas positivas para crear un espacio seguro e inclusivo para que NNA de orígenes distintos se expresen.
- Respete la privacidad y el anonimato de los NNA durante la consulta y esté preparado para tratar cualquier revelación de daño/abuso significativo.
- Esté preparado para derivar a los NNA a instancias superiores si necesitan respaldo o protección inmediata, especialmente si están angustiados o han revelado un daño/abuso significativo o un riesgo para la salud relevante.
- Asegúrese de obtener el consentimiento de los NNA y sus tutores para cualquier foto o dibujo (esto es parte del [Cuestionario individual y Formulario de Consentimiento Informado](#)).

Después de la consulta:

- Asegúrese de que las opiniones y las experiencias de los NNA sean anónimas y confidenciales en documentos escritos, sobre todo si se comparten experiencias negativas. Por ejemplo, si se comparte una cita o historia, incluya solo el código individual (género, edad, iniciales, por ejemplo M10 ML)
- Asegúrese de que el Cuestionario individual y el Formulario de Consentimiento Informado se conserven en un lugar seguro (cerrado con llave) y que toda la información subida se encuentre en un ordenador protegido por contraseña.

9. La participación es responsable

Durante la consulta:

- Anime a los NNA a compartir sus contribuciones principales, comentarios / impresiones de las consultas y algunas fotos o dibujos en el sitio web de la Campaña y obtenga su consentimiento para hacerlo.

Después de la consulta:

- Siga las [Pautas de Documentación](#) y utilice las [tablas de transcripción](#) para transcribir y subir de manera sistemática los resultados.
- Siga comunicándose con los NNA para respaldar el seguimiento de las sugerencias y recomendaciones de los NNA.
- Cuando sea posible, ayude a los NNA a llevar adelante sus acciones locales e iniciativas de incidencia para mejorar la situación de los NNA trabajadores.
- Asegúrese de que actualizaciones compartidas por los Organizadores de la campaña internacional y/o los consultores se comparta con los NNA participantes.

Nota de divulgación:

si los resultados de la consulta son enviados por una agencia que no cumple con los requerimientos básicos de algún modo significativo (y si no se envía la Información para el participante y el Consentimiento Informado para los NNA), lamentamos que los resultados de esa consulta particular podrían tener que omitirse al realizar el análisis.

Planes de talleres de consulta

Para comparar las conclusiones de las consultas con diferentes grupos de NNA trabajadores es muy importante que las diferentes agencias y grupos empleen las mismas herramientas de consulta. Además, es muy importante que las consultas se organicen con grupos pequeños de niñas y/o niños de edades similares que realicen un tipo de trabajo parecido.

Este conjunto de herramientas incluye actividades de consulta y herramientas opcionales para la planificación de acciones e incidencia dirigidas por NNA que pueden combinarse y aplicarse de maneras flexibles en función de la disponibilidad de tiempo de los NNA y de los organizadores de la consulta. **Las herramientas de consulta más esenciales que animamos a usar a tantas agencias como sea posible durante las consultas se muestran en verde.**

Los planes de consulta opcionales para a) taller de un día, b) taller de medio día, c) sesión de 2 horas en grupo, o d) entrevista individual y expresión creativa de 60 minutos se indican más abajo. En la siguiente sección de este conjunto de herramientas se ofrece una orientación paso a paso más detallada sobre cada una de las **herramientas de consulta**. Otras herramientas opcionales son compartidas en color morado, así como **actividades de seguimiento adicionales para la consulta y la planificación de acciones / incidencia** para agencias y NNA que tienen más disponibilidad de tiempo. También se espera que algunas de estas herramientas opcionales y adicionales sean utilizadas con y por parte de los miembros de los Comités Asesores de Niños, Niñas y Adolescentes que se están formando en diferentes países para informar, respaldar e influir en la campaña „Es Hora de Hablar“ y en los procesos de planificación de la investigación, análisis y acción.

Nota:

Recordatorio importante sobre la planificación de tiempo antes y después de los talleres de consulta para entrevistas individuales con cada NNA (y con su tutor) para completar el **Cuestionario individual y el Formulario de Consentimiento Informado** para cada NNA:

Antes de realizar el taller, asegúrese de que haya suficiente tiempo para compartir información sobre las consultas con NNA y sus padres y tutores (véase Folleto informativo) y para entrevistar al NNA y a su padre / tutor para completar la Parte A, B y C del Cuestionario individual y Formulario de Consentimiento Informado. Después del taller, planifique suficiente tiempo para entrevistar a cada NNA individualmente para garantizar que se complete la Parte D del Formulario.

Opción A) Plan de taller de consulta de un día

Consulta de un día utilizando actividades de grupo de discusión con pequeños grupos de niñas y/o niños de edades similares (p. ej. 8-12 años, 13-17 años) que realicen un tipo de trabajo parecido (p. ej. ocho niños de edades comprendidas entre 8 y 12 años que realicen trabajos agrícolas; y ocho niñas de edades comprendidas entre 8 y 12 años que realicen trabajo doméstico en sus propias casas).

Tiempo	Tema	Método / actividad:
09.00 – 9.30	Presentaciones y reglas positivas	Presentaciones con el juego para romper el hielo e introducción al taller (qué, por qué, cómo) y reglas básicas positivas (fomentar la honestidad, el respeto mutuo, la confidencialidad y la protección de los NNA).

Tiempo	Tema	Método / actividad:
09.30 – 10.45	Línea de tiempo: Un día en la vida de...	Línea de tiempo: Un día en la vida de... que ayuda a explorar los roles y las responsabilidades de niñas y niños en sus vidas diarias y para reflejar las formas en que los NNA equilibran el trabajo remunerado, las tareas domésticas, el estudio, el juego y otras oportunidades
10.45 – 11.00	<i>Descanso</i>	
11.00 – 12.30	Mapeo corporal: cosas que gustan y no gustan del trabajo de los NNA	Trabajar en grupos de género y edad para dibujar un mapa corporal y utilizar las partes del cuerpo para animar a que niños y niñas se expresen y compartan opiniones sobre lo que les gusta y no les gusta de su trabajo. Discusión en plenaria sobre los resultados más importantes (y comenzar a preparar la siguiente actividad de expresión creativa sobre retos).
12.30 – 13.15	<i>Almuerzo</i> y oportunidad para verificar que todos los Questionarios Individuales y Formularios de Consentimiento Informado (Parte A, B, C) estén diligenciados y realizar planes para garantizar el diligenciamiento de la Parte D	
13.15 – 14.00	Expresión creativa sobre los a) beneficios y b) retos más importantes que existen en el trabajo.	Expresión creativa (representación escénica / Dibujar y Escribir / poemas, etc.) por cada grupo de género / edad para mostrar los beneficios más importantes y los retos más significativos a los que se enfrentan cuando trabajan. Presentación y discusión sobre cada representación escénica u otra expresión creativa.
14.00 – 15.15	Representación del trabajo que podemos o deberíamos hacer y el trabajo que no podemos o no deberíamos hacer	Representación el trabajo que podemos y deberíamos hacer y que no podemos y no deberíamos hacer. Discusión y elaboración de una lista sobre qué tipo de trabajo consideran diferentes grupos de NNA que es y no es apropiado para su edad y capacidad y los motivos.
15.15 – 15.30	<i>Refrigerios</i>	
15.30 – 16.30	Flores de apoyo	Actividad Flores de apoyo para identificar qué hacen diferentes grupos de personas para mejorar la situación de NNA trabajadores y para priorizar a un grupo de personas sobre el cual intentar ejercer influencia para mejorar las vidas de los NNA trabajadores.
16.30 – 16.45	Próximas acciones en proceso	Compartir información sobre los próximos pasos del proceso y animar a los NNA a compartir comentarios fundamentales con los Organizadores de la campaña para publicarlos en el sitio web de la Campaña. De igual forma, animar individualmente a los NNA a contribuir a "dibujar y escribir", poemas o historias.

Nota:

este taller de un día también puede organizarse como dos talleres consecutivos de medio día.

Opción B) Plan de taller de consulta de medio día

Consulta de un medio día utilizando actividades de grupo de discusión con pequeños grupos de niñas y/o niños de edades similares (p. ej. 8-12 años, 13-17 años) **que realicen un tipo parecido** (p. ej. ocho niños de edades comprendidas entre 13 y 17 años que son recogedores de basura; y ocho niñas de edades comprendidas entre 13 y 17 años que son recogedores de basura).

Tiempo	Tema	Método:
09.00 – 9.30	Presentaciones y reglas positivas	Presentaciones con el juego para romper el hielo e introducción a la consulta (qué, por qué, cómo) y reglas básicas positivas (fomentar la honestidad, el respeto mutuo, la confidencialidad y la protección de los niños).
09.30 – 10.45	Línea de tiempo: Un día en la vida de...	Línea de tiempo: Un día en la vida de... que ayuda a explorar los roles y las responsabilidades de niñas y niños en sus vidas diarias y para reflejar las formas en que los NNA equilibran el trabajo remunerado, las tareas domésticas, el estudio, el juego y otras oportunidades
10.45 – 11.00	<i>Descanso</i>	
11.00– 12.30	Mapeo corporal: cosas que gustan y no gustan del trabajo de los NNA	Trabajar en grupos de género y edad para dibujar un mapa corporal y utilizar las partes del cuerpo para animar a que niños y niñas se expresen y compartan opiniones sobre lo que les gusta y no les gusta de su trabajo. Discusión en plenaria sobre los principales beneficios y los principales retos a los que se enfrentan en el trabajo.
12.30 – 12.45	Próximas acciones en proceso	Compartir información sobre los próximos pasos del proceso y animar a los NNA a compartir comentarios fundamentales con los Organizadores de la campaña para publicarlos en el sitio web de la Campaña. De igual forma, animar individualmente a los NNA a contribuir a "dibujar y escribir" ; poemas o historias .
12.45 – 13.30	<i>Almuerzo</i> y oportunidad para verificar que todos los Cuestionarios Individuales y Formularios de Consentimiento Informado (Parte A, B, C) estén diligenciados y realizar planes para garantizar el diligenciamiento de la Parte D	

Opción C) Plan de consulta de 2 horas

Consulta de 2 horas utilizando actividades de discusión en grupo con pequeños grupos de niñas y/o niños de edades similares entre 5-7 años, 8-12 años o 13 -17 años con experiencia de trabajo similar (p. ej. ocho niños o niñas de 13-17 años que trabajan en un restaurante u hotel, o con seis niñas de 5-7 años que ayudan en las labores domésticas en sus propias casas).

Tiempo	Tema	Método:
15 minutos	Presentaciones	Introducción a la consulta y juego para romper el hielo
90 minutos	Mapeo corporal: cosas que gustan y no gustan del trabajo de los NNA	Dibujar un mapa corporal y utilizar las partes del cuerpo para animar a que los niños o las niñas se expresen y compartan opiniones sobre lo que les gusta y no les gusta de su trabajo. Discusión en plenaria sobre los principales beneficios y los principales retos a los que se enfrentan en el trabajo.



Tiempo	Tema	Método:
5 minutos	Próximas acciones en proceso	Informarles brevemente sobre las siguientes acciones en el proceso y animar a los NNA a compartir su retroalimentación.
10 minutos	<i>Refrigerios</i> y oportunidad para verificar que todos los Cuestionarios Individuales y Formularios de Consentimiento Informado estén diligenciados	

Nota:

para consultas locales con niñas y niños de edades comprendidas entre 5 y 7 años o 8 y 12 años en sus propias comunidades, el recorrido guiado por el NNA también puede ser una herramienta de consulta eficaz.

Opción D) Entrevistas individuales de 60 minutos y expresión creativa

Entrevista individual de 1 hora garantizando el diligenciamiento del Formulario de Información para el participante y una oportunidad para que los NNA contribuyan con “Dibujar y escribir: poemas o historias” acerca de lo que les gusta y no les gusta del su trabajo. Este método también se puede utilizar con niños y niñas pequeños de edades comprendidas ente 5 y 7 años así como con niños y niñas mayores de 8-12, 13-17 años.

Tiempo	Tema	Método:
5 minutos	Presentaciones	Presentación de la consulta
20 – 25 minutos	Cuestionario Individual y Formulario de Consentimiento Informado	Verificar / apoyar al NNA para completar el Cuestionario Individual y Formulario de Consentimiento Informado (y garantizar seguimiento para obtener el consentimiento de padres/ tutores).
20 – 30 minutos	Dibujar y escribir, poemas o historias	Dibujar o escribir, realizar un poema o compartir su historia (de forma oral, escrita, visual o con marionetas) sobre diversos temas: razones / motivaciones principales por las que trabajan, lo que les gusta y no les gusta sobre el trabajo de los NNA, sobre cómo afecta el trabajo a sus aspiraciones futuras, historias sobre sus iniciativas de acción y/o sus sugerencias sobre cómo mejorar las vidas de NNA trabajadores.

OPCIONAL Talleres de seguimiento de consulta y de planificación de acciones

Taller de seguimiento de consulta de medio día

Consulta de seguimiento de medio día mediante discusión en grupo con grupos pequeños de niñas y/o niños de edades similares entre 8-12 años o 13 -17 años y/o con miembros de los Comités Asesores de Niños, Niñas y Adolescentes (CANNA). range aged 8-12 years, or 13 -17 years &/or with members of Children's Advisory Committees.

Tiempo	Tema	Método:
09.00 – 9.30	Presentaciones	Introducción a la consulta de seguimiento, exposición y resumen de la anterior consulta
09.30 – 10.15	Explorar las razones y motivaciones por las que los NNA trabajan	Trabajar en un grupo para explorar las diferentes razones y motivaciones por las que los NNA trabajan. Utilizar la actividad ¿Por qué? ¿Por qué? ¿Por qué? para identificar motivos positivos o negativos inmediatos de por qué los NNA trabajan así como los motivos subyacentes.
10.15 – 10.30	<i>Refrigerios</i>	
10.00 – 11.30	"Evaluación H" de políticas, leyes y enfoques existentes	Discusión en grupo y/o Evaluación H sobre las opiniones de los NNA sobre las actuales políticas, leyes y enfoques internacionales y nacionales y qué creen que sería mejor para ellos.
11.30 – 12.00	Dibujar y escribir, poemas o historias	Dibujar o escribir, realizar un poema o compartir su historia (de forma oral, escrita, visual o con marionetas) sobre diversos temas: razones / motivaciones principales por las que trabajan, lo que les gusta y no les gusta del trabajo de los NNA, sobre cómo afecta el trabajo a sus aspiraciones futuras, historias sobre sus iniciativas de acción y/o sus sugerencias sobre cómo mejorar las vidas de NNA trabajadores.
12.00 – 12.15	Próximas acciones en proceso	Informarles brevemente sobre las siguientes acciones en el proceso y animar a los niños a compartir información esencial.
12.15 – 13.00	<i>Almuerzo</i> y oportunidad para verificar que todos los Cuestionarios Individuales y Formularios de Consentimiento Informado estén diligenciados	

Taller de medio día sobre planificación de acciones de seguimiento e incidencia

Taller de medio día de planificación de acciones e incidencia con niñas y/o niños de edades similares (p. ej. 8-12 años, 13-17 años) **que realicen un tipo de trabajo parecido** (p. ej. ocho niños de edades comprendidas entre 13 y 17 años que son recogedores de basura; y ocho niñas de edades comprendidas entre 13 y 17 años que son recogedores de basura).

Tiempo	Tema	Método:
09.00 – 09.15	Presentaciones y resumen	Presentación para romper el hielo y recuerdo de las actividades y los temas de discusión más importantes de la anterior consulta.
09.25 – 10.15	Árbol de la imaginación (parte A esperanzas futuras)	Árbol de la imaginación parte A) Esperanzas individuales y visión de su futuro. Juego del índice y discusión sobre si su trabajo y sus oportunidades de estudio actuales les ayudan o les impiden hacer realidad sus objetivos y sueños de futuro.



Tiempo	Tema	Método:
10.15 – 10.30	Refrigerios	
10.30 – 12.30	Árbol de la imaginación (parte B fortalezas que se toman como base); y parte C (planes de acción / incidencia)	Árbol de la imaginación parte B – raíces: identificar fortalezas que pueden utilizarse, y parte C – tronco: desarrollar su estrategia y sus planes de acción / incidencia. Acordar las siguientes acciones inmediatas.
12.30	Almuerzo	

Taller de un día sobre planificación de acciones de seguimiento e incidencia

Taller de un día sobre planificación de acciones e incidencia con niñas y/o niños de edades similares (p. ej. 8-12 años, 13-17 años) **que realicen un tipo de trabajo parecido** (p. ej. ocho niños de edades comprendidas entre 13 y 17 años que son recogedores de basura; y ocho niñas de edades comprendidas entre 13 y 17 años que son recogedores de basura).

Tiempo	Tema	Método:
09.00 – 09.30	Presentaciones y resumen	Presentación para romper el hielo y recuerdo de las actividades y los temas de discusión más importantes de la anterior consulta.
09.30 – 09.50	¿Qué es incidencia?	Qué es incidencia para explorar y desarrollar una comprensión común sobre la incidencia.
9.50 – 10.40	Árbol de la imaginación (parte A esperanzas futuras)	Árbol de la imaginación parte A) Esperanzas individuales y visión de su futuro. Juego del índice y discusión sobre si su trabajo y sus oportunidades de estudio actuales les ayudan o les impiden hacer realidad sus objetivos y sueños de futuro.
10.40 – 11.00	Refrigerios	
11.00 – 12.00	Árbol de la imaginación (parte B fortalezas que se toman como base);	Árbol de la imaginación parte B – raíces: identificación de fortalezas que pueden utilizarse
12.00 – 13.00	Almuerzo	
13.00 – 14.00	Diagrama de Venn: representación de responsables de la toma de decisiones	Representación de responsables de la toma de decisiones que pueden influir en las vidas de los NNA trabajadores.
14.00 – 14.20	Refrigerios	
14.20 – 16.00	Árbol de la imaginación (parte C planes de acción e incidencia)	Árbol de la imaginación parte C – tronco: desarrollo de sus planes de acción e incidencia. Tome como base las conclusiones de "representación de responsables políticos locales / estructuras de toma de decisiones" y las anteriores actividades "flores de apoyo" y "pisadas" para desarrollar sucesivamente planes de acción e incidencia.
15.30 – 16.00	Próximas acciones y refrigerio	Asegúrese de que todos los participantes tienen claro las próximas acciones inmediatas del proceso y anime a los NNA a compartir su retroalimentación con los Organizadores de la campaña para publicarlos en la Campaña.

Descripciones detalladas de las actividades de consulta:

Herramientas Esenciales

PRESENTACIONES PARA ROMPER EL HIELO

Objetivo: crear una atmósfera acogedora para garantizar que la finalidad de la consulta sea presentada claramente y que los participantes y facilitadores se presenten.

Tiempo necesario: 15-30 minutos

Utilizar con: grupos de NNA y/o con personas de todas las edades, aunque el lenguaje deberá simplificarse para niños y niñas menores de 10 años.

Materiales: objetivos de la consulta en papelógrafo, Folleto informativo, papeles y marcadores para el papelógrafo.

Pasos prácticos:

1. Para el taller de un día o de medio día si algunos NNA llegan antes de la bienvenida y darles algo de papel y lápices de color para ver si están interesados en hacer dibujos sobre lo que les gusta y no les gusta del trabajo de los NNA.
2. Cuando todos estén presentes, comience la consulta. Dé la bienvenida a todos los participantes y realice el juego de romper el hielo para que todos se presenten. Por ejemplo, pida a todos que se pongan en círculo. Por turnos, cada persona se presenta diciendo su nombre y una acción de su hobby preferido (véanse otros juegos para romper el hielo y dinámicas de grupo en el anexo A).

3. Compartir objetivos de la consulta:

Los objetivos de la consulta son:

- Consultar a NNA trabajadores para comprender mejor los beneficios, desafíos, riesgos y complejidades experimentados por NNA trabajadores en diferentes situaciones y contextos.
- Garantizar que las opiniones y las sugerencias de los NNA trabajadores sean oídas en el periodo previo a la próxima Conferencia Mundial sobre Trabajo Infantil en Argentina en 2017.
- Animar y apoyar a los NNA para realizar una planificación de acciones e incidencia para mejorar las vidas de los NNA trabajadores.

Nota: si los NNA desconocen el significado de incidencia, explicarles que **es cuando planificamos y hacemos cosas para provocar cambios positivos concretos.**

4. Presentar la noción de trabajo infantil que se utiliza para las consultas:

„El trabajo de NNA comprende cualquier actividad realizada por NNA con fines económicos o para ayudar a sus padres, cuidadores, o comunidad la cual está basada en esfuerzos mentales o físicos, remunerado o no remunerado, dentro o fuera de la familia, en el sector formal o informal, forzoso / tráfico o voluntario, basado en contrato o por cuenta propia, desde pocas horas por semana a tiempo completo todos los días“.

De este modo, aclarar que durante las actividades de consulta los facilitadores están interesados en comprender mejor y escuchar sus experiencias y opiniones sobre las tareas domésticas y el trabajo en sus hogares así como sobre el trabajo remunerado que realizan.

5. Establecer normas básicas positivas:

Animar a los niños y niñas a desarrollar y acordar normas básicas en común para garantizar que todos se sientan seguros y libres para discutir y compartir sus opiniones de tal modo que podamos comprender mejor sus experiencias como NNA, así como su trabajo. Explicar que:

- Las opiniones de los NNA serán confidenciales salvo que se presente alguna situación importante de protección infantil con algún participante en particular, en cuyo caso podrían seguirse procedimientos de protección.
- En general no se registrarán nombres de quién dijo qué. Las conclusiones se registrarán de forma anónima anotando únicamente si se trata de un niño o una niña, su edad y sus iniciales (p. ej. M10ML = un niño de 10 años con iniciales M L). Animar a cada NNA a llevar una escarapela o una cinta con su nombre, su género, edad e iniciales (p. ej. F12CM = una niña de 12 años con iniciales CM).
- La participación voluntaria es crucial, por tanto si algún NNA quiere retirarse del proceso en cualquier fase lo podrá hacer. No obstante, por lo general se anima a los NNA a compartir de forma activa sus opiniones y sugerencias y a respetar las opiniones de los demás.

LÍNEA DE TIEMPO: UN DÍA EN LA VIDA DE...

Objetivo: la Línea de tiempo: Un día en la vida de... es para explorar los roles y las responsabilidades de niñas y niños en sus vidas diarias y para reflejar las formas en que los NNA equilibran las tareas cotidianas, el trabajo remunerado, el estudio, el juego y otras oportunidades

El desarrollo temporal también puede ser útil para reflexionar sobre las diferencias en tipos de trabajo y horas pasadas trabajando por niñas y niños de diferentes edades durante el periodo escolar y durante las vacaciones escolares o días no escolares.

Tiempo necesario: 60 – 90 minutos

La actividad puede llevar menos tiempo si los participantes sólo hacen sus líneas de tiempo individualmente, y las preguntas de discusión en grupo se incorporan a las discusiones en grupo del mapeo corporal.

Utilizar con: NNA individuales de 8 años y más. Si el tiempo lo permite, niñas y niños pueden compartir sus líneas de tiempo con otros niños y niñas de edad similar y circunstancias laborales parecidas a las suyas.

Material necesario: papel para cada participante, lápices, bolígrafos, borradores, crayones de colores.

Pasos prácticos:

1. Explicar a los participantes que tendrán la oportunidad de preparar una o dos líneas de tiempo que muestren 1) un día típico en su vida reflejando diferentes trabajos, tareas domésticas y actividades que realizan en un día escolar, y 2) un día típico en su vida cuando trabajan en un día no escolar (nota: si los NNA trabajan pero no van a la escuela, sólo



Photo: Save the Children Nigeria

completarán ésta línea de tiempo; si los NNA son antiguos niños trabajadores, pídeles que hagan memoria y preparen una línea de tiempo de un día típico en su vida cuando trabajaban). Informe a los NNA que posteriormente tendrán la oportunidad de compartir y discutir sobre sus líneas de tiempo en pequeños grupos (con NNA del mismo género / edad / circunstancias laborales).

2. Entregue a cada NNA dos hojas de papel A3, lápices o crayones de colores. En la parte superior de cada hoja de papel, pida a cada NNA que escriba si es niña o niño, su edad y sus iniciales (por ejemplo, una niña de 10 años con iniciales CM).
3. Para NNA que van a la escuela y que trabajan o realizan tareas domésticas en días escolares, pídeles que preparen la **Línea de Tiempo 1: Un día típico en su vida que refleje diferentes trabajos, tareas domésticas y actividades que realizan en un día escolar** [nota: si los NNA no van a la escuela (formal o informal) pueden completar la línea de tiempo 2.]

Muestre a los NNA un ejemplo visual de una línea de tiempo „Un día en la vida de...” (véase el ejemplo visual a continuación). Pida a los NNA que dibujen una línea horizontal a en la parte inferior de la página. Esta línea representa el tiempo de un día, comienza temprano por la mañana cuando la luna se ha ido y la gente normalmente está durmiendo (p. ej. 1 a.m.). Más tarde el sol sale (p. ej. a las 5 a.m.) y es de mañana (p. ej. 6 a.m., 7 a.m., etc. hasta las 12 p.m.). Luego viene la tarde (p. ej. 1 p.m., 2 p.m., etc. hasta 5 p.m.). Y después la tarde-noche (p. ej. de 6 p.m. a 8 p.m.) hasta que llega la noche (p. ej. 9 p.m., 10 p.m., etc.).



< Ejemplo visual de línea de tiempo: Un día en la vida de...

4. Pida a cada NNA que piense en un día típico en su vida cuando van a la escuela y trabajan o realizan tareas domésticas. Puede que sea más fácil para ellos recordar el día de ayer si este fue un día escolar y de trabajo normal en sus vidas. Por encima de la línea de tiempo deben escribir o dibujar lo que hacen normalmente en 'un día en la vida de...'. Pida a los participantes que dibujen y/o escriban qué actividades hacen en diferentes momentos del día.....:
- Cuándo duermen
 - A qué hora se levantan
 - A qué hora comen
 - Qué hacen desde que se levantan hasta la hora de irse a dormir
 - Qué clase de responsabilidades domésticas, agrícolas o laborales tienen (y a dónde van para cumplir esas responsabilidades)
 - Qué tiempo emplean viajando a o desde la escuela
 - Cuánto tiempo pasan en la escuela o estudiando
 - El tiempo que pasan haciendo otras 'actividades típicas' (jugar, descansar, ver la televisión, ocio, deporte, actividades infantiles en grupo o culturales, actividades religiosas, etc.)
 - A qué hora se acuestan.
5. Ahora pida a cada NNA que prepare la Línea de tiempo 2: Un día típico en su vida cuando trabajan en un día no escolar para reflejar qué trabajos, tareas y actividades diferentes realizan. Puede ser un día del fin de semana o un día típico durante las vacaciones escolares. Los NNA que no van a la escuela (formal o informal) completarán este desarrollo temporal 2. Pídales que dibujen y/o escriban las actividades que hacen en diferentes momentos del día.....:
- Cuándo duermen
 - A qué hora se levantan
 - A qué hora comen
 - Qué hacen desde que se levantan hasta la hora de irse a dormir
 - Qué clase de responsabilidades domésticas, agrícolas o laborales tienen (y a dónde van para cumplir esas responsabilidades)
 - Qué tiempo emplean viajando a o desde la escuela
 - Cuánto tiempo pasan en la escuela o estudiando
 - El tiempo que pasan haciendo otras 'actividades típicas' (jugar, descansar, ver la televisión, ocio, deporte, actividades infantiles en grupo o culturales, actividades religiosas, etc.)
 - A qué hora se acuestan.
6. Tomando como base las líneas de tiempo, anime a los NNA a sentarse juntos en pequeños grupos de NNA del mismo género / grupo de edad / y circunstancias laborales parecidas. Trabajarán juntos en esos pequeños grupos para la siguiente actividad "Mapeo Corporal." Si todavía queda tiempo (antes de iniciar la actividad Mapeo Corporal) animeles a discutir sobre las siguientes preguntas: *[Si no hay suficiente tiempo, estas preguntas pueden incluirse en la discusión en plenaria de la actividad Mapeo Corporal].*
- ¿Cuáles son las similitudes y las diferencias en sus líneas de tiempo 'un día en la vida de...' en i) días escolares y ii) días no escolares?
 - ¿Si y en qué medida sienten que tienen un buen equilibrio entre tareas domésticas, trabajo, estudios y tiempo para descansar y jugar?
 - ¿Si su trabajo y sus oportunidades de estudio actuales les ayudan o les impiden hacer realidad sus esperanzas futuras? ¿Por qué?
 - ¿Tienen diferentes roles y responsabilidades en diferentes épocas del año? En caso afirmativo, ¿cuáles?
 - Sugerencias clave acerca de cómo obtener un buen equilibrio de estudio, trabajo, descanso, juego que les ayudan a desarrollarse en su vida actual y futura, etc.

MAPEO CORPORAL: COSAS QUE GUSTAN Y NO GUSTAN DEL TRABAJO DE LOS NNA

Objetivo: explorar lo que les gusta y no les gusta a los NNA sobre el trabajo que hacen y cómo afecta el trabajo a los diferentes aspectos de sus vidas.

Tiempo necesario: 60 – 90 minutos

Utilizar con: grupos de NNA, idealmente en grupos pequeños

del mismo género, edad y tipo de trabajo. Se puede utilizar con niños y niñas de 6 años y mayores, pero para los niños y niñas menores de 8 años realizar menos preguntas, p. ej. centrarse en cambios relacionados con menos partes del cuerpo y realizar sólo las primeras preguntas para cada parte del cuerpo.

Materiales: papel y marcadores de papelógrafo (marcadores no permanentes), cinta adhesiva

Nota para Facilitadores:

1. La actividad de mapa corporal debe realizarse en grupos separados de niñas o niños de edades comprendidas entre 5 y 7 años, 8 y 12 años o 13 y 17 años agrupando a 5-10 niños que realizan un trabajo similar.
2. Para comprender la complejidad de las vidas laborales de los NNA es importante que el facilitador les anime a pensar y a compartir lo que les gusta y no les gusta de los trabajos y las tareas domésticas que realizan y que las opiniones de todos los NNA se documenten cuidadosamente. Se incluyen preguntas de orientación abiertas para ayudar a explorar diferentes aspectos de las experiencias laborales de los NNA.
3. **Si los NNA realizan múltiples tareas, anímeles a mencionar (y documente) qué les gusta y no les gusta de esas tareas.** Por ejemplo, me gusta pasar tiempo con mis amigos cuando trabajo en el mercado; no me gusta que mis padres me regañen por no completar a tiempo mis tareas domésticas.

Pasos prácticos:

1. Dividir a los NNA en grupos separados de edad, género y circunstancias laborales. *Por ejemplo, todas las niñas de edades comprendidas entre 8 y 12 años que realizan trabajo doméstico en un grupo, todos los niños de edades comprendidas entre 8 y 12 años que realizan trabajos agrícolas en otro grupo.*



2. Para cada grupo pegar unas cuantas hojas del papelógrafo y colocarlas sobre el suelo. Pedir a un NNA voluntario que se acueste sobre las hojas para poder dibujar la silueta de su cuerpo. *Si una niña se ofrece voluntariamente, pedir a otras niñas que dibujen la silueta de su cuerpo con lápices o marcadores no permanentes. Si un niño se ofrece voluntariamente, pedir a otros niños que dibujen la silueta de su cuerpo. Nota: Si los NNA dudan para postularse como voluntarios para dibujar la silueta del cuerpo, la silueta puede dibujarse a mano o el facilitador puede prestarse como voluntario para que se dibuje la silueta de su cuerpo.*
3. En cada grupo, animar a los participantes a sentarse alrededor del 'mapa corporal' y explicar que ese niño representa a niñas y niños como ellos. Dibujar una línea vertical hacia abajo desde el centro del mapa corporal de tal modo que un lado representa a un niño feliz ☺ = cosas que les

gustan del trabajo que hacen y el impacto positivo que el trabajo tiene en sus vidas; y el otro lado representa a un niño triste ☹, que muestra cosas que no les gustan del trabajo que hacen y el impacto negativo que el trabajo tiene en sus vidas.

4. En la parte inferior del Mapa corporal, justo bajo los pies, anime a los participantes a indicar primero el trabajo (trabajo remunerado y trabajo no remunerado que realizan, incluidas tareas domésticas / tareas que hacen en sus familias o entornos). Si los NNA han completado la actividad de línea de tiempo, pueden observar sus líneas de tiempo para hacer una lista del trabajo principal que realizan. Pueden indicar en forma de lista el trabajo remunerado que realizan así como las tareas no remuneradas que hacen. También será útil incluir información sobre si acuden o no a la escuela. Por ejemplo,

Mapa corporal de:	Niñas de edad comprendida entre 8 y 12 años que trabajan como recogedores de basura en el mercado, Delhi, India
Trabajo remunerado:	Recogida de basura
Tareas no remuneradas:	Ayudar a lavar los platos, cuidar de sus hermanos más pequeños
Escuela:	Acudimos a la escuela pública local 5 días a la semana

5. Utilice las partes del cuerpo para compartir y registrar lo que les gusta y no les gusta del trabajo que hacen y el impacto que tiene el trabajo en sus vidas. En función de su edad y de sus habilidades de escritura, un facilitador puede ayudar a realizar la actividad anotando las respuestas de los NNA o los NNA pueden escribir sus respuestas en trozos pequeños de papel y colocarlas en el cuerpo grande.

Utilice las siguientes preguntas para explorar las opiniones y experiencias de los NNA sobre su trabajo y registre los aspectos positivos en el lado feliz ☺ del cuerpo y los aspectos negativos en el lado triste ☹ del cuerpo).

La cabeza

- ¿Qué conocimientos obtienes al trabajar o hacer tareas domésticas que te hacen sentir alegre y/o triste?
- ¿Qué esperanzas y sueños tienes al trabajar o hacer tareas domésticas que te hacen sentir alegre y/o triste?
- ¿Qué pensamientos y preocupaciones tienes al trabajar o hacer tareas domésticas que te hacen sentir alegre y/o triste?

Los ojos:

- ¿Qué ves al trabajar que te hace sentir alegre y/o triste?
- Cuando estás trabajando, ¿de qué modo te ven otras personas que te hace sentir alegre y / o triste?
- ¿Existen otras formas en que el trabajo afecta a tus ojos que te hacen sentir alegre y/o triste?

Las orejas:

- ¿Qué oyes al trabajar que te hace sentir alegre y/o triste?
- ¿De qué modo te escuchan otras personas cuando trabajas que te hace sentir alegre y/o triste?

La boca:

- ¿De qué modo te comunicas con otras personas cuando trabajas que te hace sentir alegre y/o triste?
- ¿De qué modo se comunican las personas contigo cuando trabajas que te hace sentir alegre y/o triste?

La nariz:

- ¿Qué hueles al trabajar que te hace sentir alegre y/o triste?

Los hombros:

- ¿Qué responsabilidades tienes al trabajar que te hacen sentir alegre y/o triste?
- ¿Qué cosas llevas en tus hombros que te hacen sentir alegre y/o triste?

El corazón:

- ¿Qué sentimientos tienes al trabajar que te hacen sentir alegre y/o triste?
- ¿De qué manera te interesas o te ocupas de otras personas cuando trabajas que te hace sentir alegre y/o triste?
- ¿De qué manera otras personas se interesan o se ocupan de ti cuando trabajas que te hace sentir alegre y/o triste?



Las manos y los brazos:

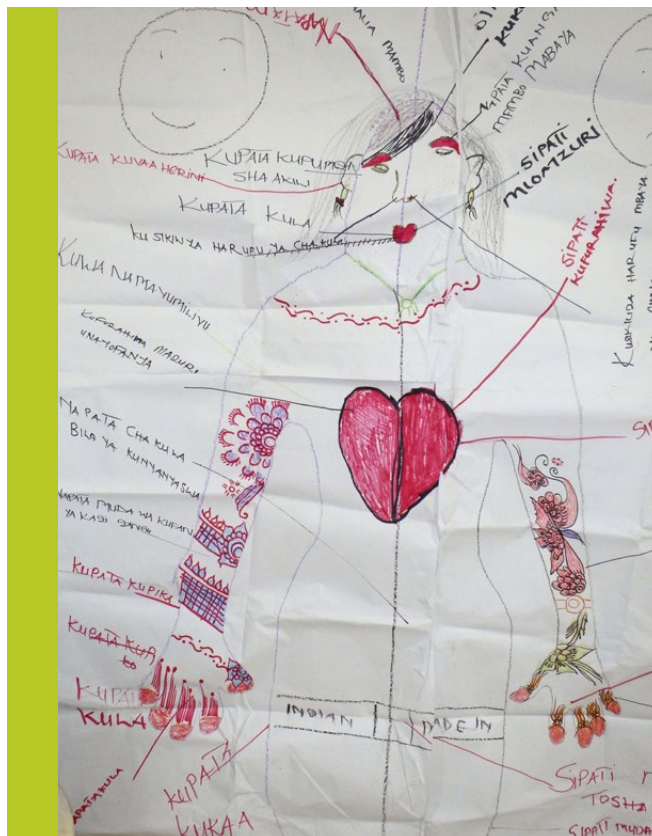
- ¿Qué actividades haces con tus brazos o manos cuando trabajas que te hacen sentir alegre y/o triste?
- ¿Qué llevas en tus manos o brazos cuando trabajas que te hace sentir alegre y/o triste?
- ¿De qué modo te tratan otras personas cuando trabajas que te hace sentir alegre y/o triste?

El estómago:

- ¿Qué comes o bebes al trabajar que te hace sentir alegre y/o triste?

Los pies y las piernas:

- ¿Dónde vas a cuando trabajas que te hace sentir alegre y/o triste?
- ¿Qué haces con tus piernas o pies cuando trabajas que te hace sentir alegre y/o triste?



Cualquier otra parte del cuerpo de la que quieran discutir que comparta experiencias sobre lo que les gusta o no les gusta del trabajo de los NNA y el impacto positivo o negativo del trabajo de los NNA...

6. [Si hay tiempo] Exponer los mapas corporales para que los resultados principales puedan compartirse y discutirse en plenaria. En plenaria:

- Si tanto niñas como niños han hecho mapas corporales, usted puede facilitar una discusión sobre similitudes y diferencias entre las cosas que gustan y no gustan del trabajo expresadas por niñas y niños.
- (si no se discutió después de la línea de tiempo) discuta si y en qué medida niñas y niños sienten que tienen un buen equilibrio entre tareas domésticas, trabajo, estudios y tiempo para descansar o jugar.

- Discutir si su trabajo y sus oportunidades de estudio actuales les ayudan o les impiden hacer realidad sus esperanzas futuras ¿Por qué?
- Sugerencias clave acerca de cómo obtener un buen equilibrio de estudio, trabajo, descanso, juego que les ayudan a desarrollarse en su vida actual y futura, etc.
- Si hay tiempo, facilite la siguiente actividad de tal modo que las niñas y los niños puedan comenzar a desarrollar (y luego presentar) una breve representación escénica o dibujar y escribir los beneficios más importantes y otra representación escénica sobre las dificultades más importantes a las que se enfrentan en su trabajo (véase la siguiente actividad de la consulta).

Nota para Facilitadores:

Debido a la sensibilidad de asuntos y discusiones relacionadas a las partes reproductivas del cuerpo, no hemos incluido preguntas específicas relacionadas a dichas partes del cuerpo. Sin embargo, si los NNA traen directamente a colación asuntos de acoso sexual, abuso sexual, o experiencia sexual por favor escuche y registre sus respuestas de manera responsable y respetuosa. En caso de que algún NNA se altere o de a conocer algún tipo de abuso, asegúrese de que el punto focal de protección esté disponible para apoyar al NNA de forma sensible dando prioridad al interés superior del NNA.

EXPRESIÓN CREATIVA SOBRE LOS BENEFICIOS Y LOS RETOS MÁS IMPORTANTES QUE AFRONTAN AL TRABAJAR

Objetivo: permitir que los NNA se expresen sobre los beneficios más importantes y los retos más significativos a los que se enfrentan al trabajar a través de una representación escénica u otras formas de expresión creativa.

Tiempo necesario: 30 – 50 minutos

Utilizar con: grupos de NNA, idealmente en grupos pequeños del mismo género, edad y tipo de trabajo. Se puede utilizar con niños de 5 años y mayores.

Materiales: papel A4, lápices, marcadores

Pasos prácticos:

1. Grupos de niñas o niños implicados en el mismo tipo de trabajo pueden discutir y hablar juntos para desarrollar y compartir una breve presentación creativa. Por ejemplo, el grupo puede desarrollar y presentar una breve representación escénica o puede optar por desarrollar y presentar un cartel, una historieta o un dibujo sobre a) los beneficios más importantes y b) las principales dificultades o riesgos a los que se enfrentan cuando trabajan.
2. Pida a cada grupo que presente sus expresiones creativas.
3. Fomente una discusión en plenaria sobre los principales temas presentados. Si tanto niñas como niños han realizado presentaciones, puede facilitar también una discusión en plenaria sobre similitudes y diferencias entre los beneficios y las dificultades a las que se enfrentan niñas y niños en el trabajo.



MAPEO DEL TRABAJO QUE PODEMOS O DEBERÍAMOS HACER Y EL TRABAJO QUE NO PODEMOS O NO DEBERÍAMOS HACER⁵

Objetivo: permitir a los NNA discutir e identificar trabajos que consideran apropiados o inapropiados para niñas y/o niños con diferentes edades y capacidades, y los motivos.

Tiempo necesario: 60 – 90 minutos

Utilizar con: grupos de NNA, idealmente en grupos pequeños del mismo género, edad y tipo de trabajo. Se puede utilizar con niños y niñas de 8 años o más.

Materiales: papel de papelógrafo, marcadores

Pasos prácticos:

1. Trabajando en pequeños grupos de niñas o niños de edades similares, explique que cada grupo tendrá la oportunidad de identificar trabajos que consideran apropiados o inapropiados para niñas y/o niños considerando su edad y sus capacidades, y los motivos.
2. Entregar a cada grupo una tabla con los siguientes encabezados:

✓		✗	
Somos niñas/niños de edades comprendidas entre ____ y ____			
TRABAJO QUE PODEMOS O DEBERÍAMOS HACER	Motivos y cualquier condición necesaria	TRABAJO QUE NO PODEMOS O NO DEBERÍAMOS HACER	Motivos y cualquier condición necesaria

3. Pida a cada grupo que discuta y complete la tabla:

- Pídale a niñas o niños y que incluyan su rango de edad
- Pídale pensar y considerar los diferentes tipos de trabajo que los NNA hacen en sus comunidades o áreas locales
- Discuta y registre el trabajo que consideran que pueden o deberían hacer ✓ teniendo en cuenta su edad y sus capacidades. Pueden utilizar palabras o imágenes de tipos de trabajo que consideran que pueden hacer – trabajo que piensan que es apropiado para su edad y capacidades. Los participantes pueden incluir tipos de trabajo que piensen que deberían hacer, por ejemplo, tipos de trabajo que piensen que son buenos para ellos.
- ¿Cuáles son los motivos? Añada cualquier condición necesaria que haría ese trabajo adecuado para su edad y capacidad (p. ej. podemos lavar ropa para los miembros de nuestra familia si tuviéramos tiempo suficiente para ir a la escuela y estudiar; deberíamos ayudar a recoger la casa, ya que esto es responsabilidad de todos los miembros de la familia).

- Discuta y registre el trabajo que consideran que no pueden o no deberían hacer ✗ teniendo en cuenta su edad y sus capacidades. Pueden utilizar palabras o imágenes de tipos de trabajo que consideran que no pueden y no deberían hacer.
 - Registre los motivos. Por favor añada las condiciones necesarias que podrían hacer dicho trabajo apropiado para su edad y capacidad (p. ej. no deberíamos recoger leña, ya que ello implica recorrer 10 km y transportar cargas pesadas que nos causan dolores de espalda).
4. Discuta en plenaria los resultados principales.
- Discuta e identifique trabajos que consideran apropiados o inapropiados para niñas y/o niños considerando su edad y capacidades, y los principales motivos.
 - Si tanto niñas como niños han desarrollado sus tablas, puede facilitar una discusión sobre similitudes y diferencias entre los resultados compartidos por niñas y niños.

⁵ Esta herramienta está inspirada en y adaptada de una herramienta desarrollada por miembros de Makkala Panchayat (consejo de niños) en la India; CWC (1999) Trabajo que podemos y no podemos hacer por los niños de Balkur Panchayat. The Concerned for Working Children (Preocupados por los Niños Trabajadores), Bangalore India. <http://www.concernedforworkingchildren.org/>



FLORES DE APOYO

Objetivo: permitir a los NNA identificar qué hacen diferentes grupos de personas para mejorar la situación de NNA trabajadores y para priorizar a un grupo de personas sobre el cual intentar ejercer influencia para mejorar las vidas de los NNA trabajadores.

Tiempo necesario: 60 minutos

Utilizar con: grupos de NNA. Los NNA pueden trabajar en grupos mixtos para esta actividad o pueden seguir trabajando en grupos de niñas y niños. Se puede utilizar con niños y niñas de 8 años en adelante.

Materiales: papel de papelógrafo, marcadores, tijeras.

Pasos prácticos:

1. Explicar a los NNA que tendrán la oportunidad de realizar una gran flor para compartir sus opiniones y sugerencias sobre qué pueden hacer diferentes grupos de personas para mejorar las vidas de los NNA trabajadores.
2. El primer paso es identificar los principales grupos de personas (grupos de interés) que pueden ayudar a mejorar las vidas de los NNA trabajadores. Cada grupo de personas debe tener su propio „gran pétalo“. Por ejemplo, un grupo de personas son los padres o cuidadores. Proporcione a los NNA un gran pétalo con padres / cuidadores escrito en la parte superior del pétalo y otro pétalo con empleadores, otro con gobernantes locales, otro con organizaciones internacionales. Pida a los NNA que identifiquen otros grupos de personas que puedan ayudar a mejorar las vidas de los NNA trabajadores y entregue un pétalo para cada grupo. Asimismo, si todavía no lo ha indicado, pregunte a los NNA

si debe haber un pétalo para NNA de tal modo que puedan compartir sus ideas sobre cómo los propios NNA pueden mejorar las vidas de los NNA trabajadores.

3. Una vez acordados y escritos en los pétalos los diferentes grupos, los NNA reflexionarán durante 15-30 minutos y compartirán sus sugerencias sobre qué debe hacer cada una de esas partes interesadas para mejorar las vidas de los NNA trabajadores. Los participantes pueden dividirse en grupos mixtos de género edad de tal modo que cada grupo se centre en unos cuantos pétalos o el grupo en plenaria puede trabajar conjuntamente para compartir sus ideas para cada pétalo.
4. Para cada grupo de partes interesadas (cada pétalo) registre las sugerencias sobre qué debe hacer cada grupo de partes interesadas para mejorar las vidas de los NNA trabajadores. Por ejemplo:
 - a) ¿Qué deben hacer los padres / cuidadores para mejorar las vidas de los NNA trabajadores?
 - b) ¿Qué deben hacer los empleadores para mejorar las vidas de los NNA trabajadores?
 - c) ¿Qué deben hacer los gobernantes para mejorar las vidas de los NNA trabajadores?
 - d) ¿Qué deben hacer las organizaciones internacionales para mejorar las vidas de los NNA trabajadores?
 - e) ¿Qué deben hacer los NNA para mejorar las vidas de los NNA trabajadores?
 - f) ¿Qué deben hacer X, Y, Z (en función de los otros pétalos identificados) para mejorar las vidas de los NNA trabajadores?
5. Pida a los participantes que piensen sobre qué pétalo, qué grupo de personas creen que pueden influir positivamente

con mayor facilidad para que actúen en relación con sus sugerencias para mejorar las vidas de los NNA trabajadores. Cuando los NNA y los adultos que les prestan apoyo comparten sus mensajes con al menos un grupo priorizado para intentar mejorar las vidas de los NNA, esto se llama incidencia. Incidencia es cuando planificamos compartir nuestros mensajes con personas clave para provocar un cambio positivo.

6. Entregue a cada NNA 2 notas adhesivas o piedras para asignar 2 votos al o a los pétalos / grupos de personas sobre los que consideran que pueden influir positivamente con mayor facilidad para que actúen en relación con sus sugerencias

para mejorar las vidas de los NNA trabajadores. Cada NNA puede asignar sus 2 votos a 2 diferentes pétalos o pueden asignar los dos votos a un pétalo en particular.

7. Cuente los votos para identificar a qué grupos de personas los NNA quieren dar prioridad para hacer incidencia. Para uno (o tal vez dos) de los grupos priorizados, pida a los participantes que compartan sus ideas sobre cómo pueden reunirse con ese grupo de personas para comunicarles sus mensajes clave. Discuta y registre las ideas de acción de los NNA en el papelógrafo (¿qué harán los NNA y los adultos que les prestan su apoyo?) ¿Dónde? ¿Cuándo? ¿Quién se involucrará? ¿Con qué respaldo?

PRÓXIMAS ACCIONES EN PROCESO

Objetivo: compartir información sobre los próximos pasos en el proceso con los NNA e identificar las mejores formas de mantenerles informados acerca de las novedades de la Campaña internacional.

Tiempo necesario: 10 – 20 minutos

Utilizar con: NNA individualmente o con grupos de niños. Se puede utilizar con niños y niñas de 5 años en adelante.

Materiales: folleto de información

Pasos prácticos:

1. Agradecer personalmente a los NNA por su tiempo y sus valiosos aportes. Explicar a los participantes que todas los resultados de la consulta se anotarán y se compartirán con los Organizadores de la campaña internacional y con consultores internacionales responsables de analizar los resultados de diferentes países. Recordarles que estas consultas se están organizando en unos 25 países durante todo 2016 y que, por tanto, debe haber muchos resultados interesantes. Asimismo, existen algunos Comités Asesores de Niños, Niñas y Adolescentes (CANNA) en ciertos países que ayudarán a analizar conclusiones y para desarrollar un resumen amigable del informe para niños en el 2017.

2. Invitar a los NNA a identificar y compartir entre 1 y 3 „mensajes clave“ para enviar a los Organizadores de la campaña con el fin de que los incluyan en el sitio web de la campaña. Pueden ser mensajes sobre sus vidas laborales, mensajes de incidencia y/o comentarios sobre el proceso de consulta. Si se ha dado el consentimiento, enviar también 1-3 fotos a los Organizadores de la campaña para el sitio web.
3. Explicar que cuando se reciban novedades de los Organizadores de la campaña internacional o de los consultores internacionales, harán todo lo posible por compartir esa información con los NNA. A su vez, cuando esté disponible el informe amigable para niños en 2017, lo compartirán con ellos.
4. Mientras tanto, discuta sobre cómo los facilitadores locales de la consulta pueden ayudar a los NNA a llevar adelante su acción „flores de apoyo“ y mensajes de incidencia para mejorar las vidas de los NNA trabajadores.
5. Asimismo, anime individualmente a los NNA a contribuir a „dibujar y escribir, poemas o historias“ para compartir más de sus experiencias y opiniones individuales sobre el trabajo de los NNA.

DIBUJAR Y ESCRIBIR, POEMAS O HISTORIAS

Objetivo: dibujar y escribir, poemas o historias (de forma oral, visual o mediante marionetas) puede utilizarse como herramienta de investigación adaptada para NNA durante o después de una consulta (véase el material para el participante en la siguiente página) para permitir que NNA de diferentes edades compartan sus opiniones, sentimientos y experiencias respecto al trabajo de los NNA.

En función de su interés y capacidad, los NNA pueden escribir junto al dibujo qué imagen están presentando (su significado), o si un NNA no sabe escribir pueden decir a un adulto o a otro NNA lo que significa para que ese significado quede también claramente registrado. Si hubiera marionetas disponibles, los NNA también pueden utilizarlas para compartir sus historias.

Tiempo necesario: 15 – 45 minutos por cada NNA

Utilizar con: NNA de 5 años en adelante.

Material necesario: papel, lápices, borradores, lápices de colores, marionetas (si es posible).

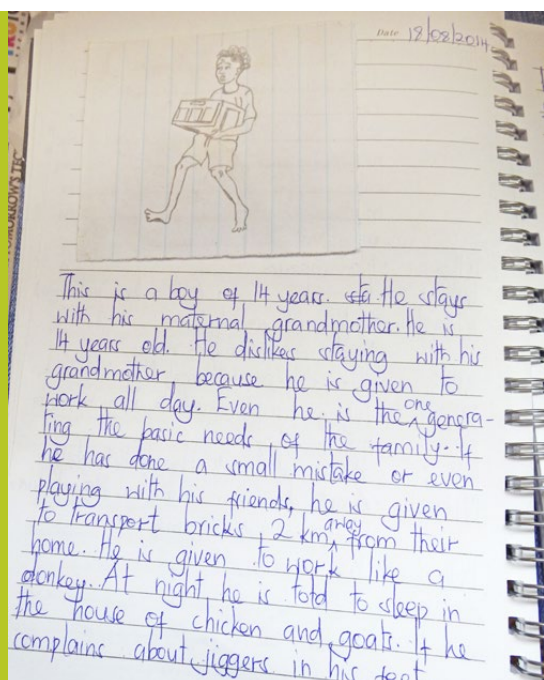
Pasos prácticos:

1. Proporcione a cada participante papel, lápices y pinturas (o marionetas) y anímeles a dibujar imágenes (o realizar un espectáculo de marionetas) en relación con sus experiencias y opiniones sobre el trabajo de los NNA. Por ejemplo, los NNA pueden dibujar o escribir o realizar un espectáculo de marionetas sobre:

- razones o motivaciones por las que trabajan
- experiencias positivas o negativas del trabajo de los NNA



- sus esperanzas futuras y si su trabajo y sus oportunidades de estudio actuales les ayudan o impiden a hacer realidad sus esperanzas.
 - lo que consideran que diferentes personas deben hacer para mejorar las vidas de los NNA trabajadores.
 - acciones que ya han emprendido NNA para mejorar las vidas de los NNA trabajadores
2. Ofrezca tiempo a los NNA para preparar sus dibujos o presentación de marionetas.
3. **Anime a los NNA a escribir el significado o registre la descripción del NNA de su historia si no sabe escribir.** O entregue al NNA una marioneta y anímele a compartir a través de ella su historia y sus experiencias como NNA trabajador. Realice un registro de la historia.

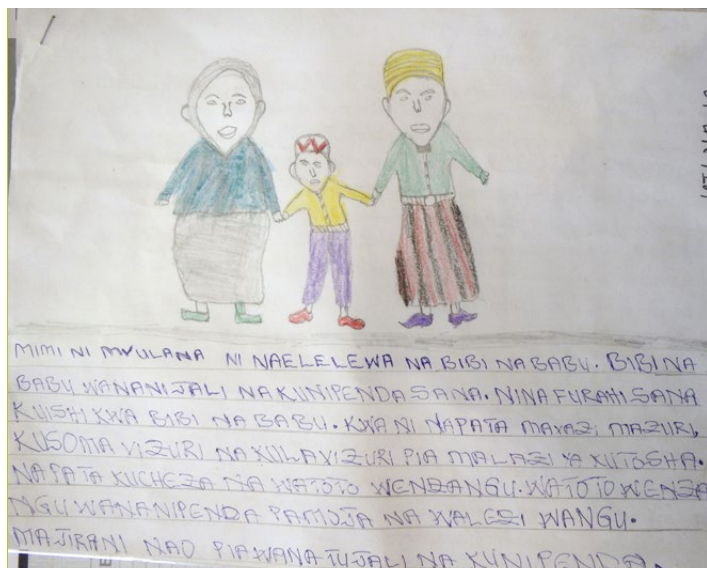


< **Ejemplo de dibujar y escribir:** este es un niño de 14 años en Kenia; vive con su abuela materna, tiene 14 años. No le gusta estar con su abuela porque le hace trabajar todo el día. Él también es quien cubre las necesidades básicas de la familia. Si comete un pequeño error o incluso si juega con sus amigos le hacen transportar ladrillos a 2 km de distancia de su hogar. Le hacen trabajar como un burro. Por la noche le dicen que duerma en la casa de las gallinas y las cabras. Si se queja de picaduras de pulgas de los pies le dan una paliza. No le dejan tiempo para jugar o respirar. El olor de su ropa y su cuerpo te espantará.

MATERIAL PARA EL PARTICIPANTE: DIBUJAR Y ESCRIBIR, POEMAS, HISTORIAS SOBRE EL TRABAJO DE LOS NIÑOS, NIÑAS, Y ADOLESCENTES (NNA)

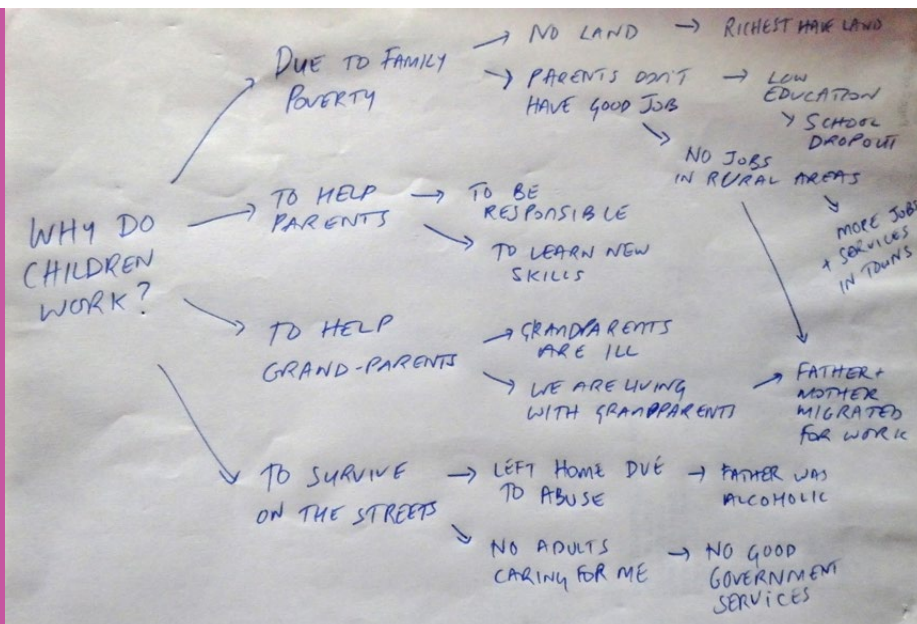
Esta es una actividad opcional para que compartas más experiencias, sentimientos y opiniones sobre el trabajo de los niños, niñas y adolescentes (NNA). Puedes hacer esta actividad cuando te venga bien y luego entregar tu dibujo, poema o historia a uno de los organizadores de la consulta.

Puede que quieras dibujar y escribir, crear un poema o una historia sobre:



- > **¿Razones o motivaciones por las que trabajas?** – ¿Cuáles son las razones o tus motivaciones para trabajar? ¿Quién tomó la decisión de que trabajarías? ¿Qué capacidad tuviste de elegir?
- > **Tus experiencias positivas y/o negativas de tu trabajo** – ¿qué te gusta y qué no te gusta del trabajo que haces? ¿Cómo te sientes cuando trabajas?
- > **Tus esperanzas y sueños** – ¿Tu trabajo y tus oportunidades de estudio actuales te ayudan o te impiden alcanzar tus metas y sueños futuros?
- > **Tus ideas y sugerencias** acerca de qué deben hacer diferentes personas para mejorar las vidas de los niños trabajadores – ¿Qué deben hacer los padres / cuidadores? ¿O los niños? ¿O los empleadores? ¿O los gobernantes? ¿O las ONG? ¿u otras agencias internacionales?
- > **Tus iniciativas de acción e incidencia** que ya has emprendido para mejorar las vidas de niños trabajadores. Puedes compartir historias de éxito o historias sobre las dificultades encontradas al intentar provocar un cambio positivo.
 - Si quieres, puedes hacer un dibujo para mostrar tus opiniones y experiencias y puedes pedir a otra persona que comente a alguien (de tu confianza) qué significa la imagen para que pueda escribir su significado por ti.
 - Las historias que compartas con nosotros **no deben incluir tu nombre – pueden ser anónimas**. Sólo tienes que indicar si eres una niña o un niño, tu edad, tus iniciales y en qué país vives.
 - Entrega tu dibujo y escribir, poema o historia al Organizador de la consulta indicado a continuación antes **del [fecha _____]**.

Organizador de la consulta: _____ n.º de teléfono : _____



Herramientas Opcionales

EXPLORAR LAS RAZONES Y MOTIVACIONES POR LAS QUE LOS NNA TRABAJAN

Objetivo: explorar las diferentes razones y motivaciones por las que los NNA trabajan (positivos o negativos) y los motivos subyacentes.

Tiempo necesario: 45 – 60 minutos

Utilizar con: grupos de NNA, idealmente en grupos pequeños del mismo género, edad y tipo de trabajo infantil. Esta actividad de consulta también se puede facilitar con miembros de Comités Asesores de Niños, Niñas y Adolescentes. Se puede utilizar con niños y niñas de 8 años en adelante.

Materiales: papel y marcadores de papelógrafo, cinta adhesiva

Pasos prácticos:

1. Presentar el ejercicio para explorar las diferentes razones y motivaciones de por qué niñas y niños trabajan. Explicar que estamos interesados en escuchar cualquier motivo positivo o negativo sobre por qué trabajan los NNA. Pegar dos hojas del papelógrafo. En la parte izquierda, escribir „¿Cuáles son las razones y motivaciones por las que los NNA trabajan?“
2. Dibujar 4 o 5 flechas que provengan de la pregunta. Animar a las niñas y a los niños a compartir diferentes sugerencias respecto a por qué trabajan los NNA. – registrar las diferentes razones y motivaciones mediante las distintas flechas. (p. ej. los NNA hacen tareas domésticas para ayudar a sus padres, algunos NNA trabajan a causa de pobreza familiar, etc.)
3. Para cada uno de las razones y motivaciones indicados, dibujar algunas flechas más y explorar ¿por qué pasa eso? (p. ej. ¿por qué quieres ayudar a tus padres?). Animar a las niñas y a los niños a indicar diferentes sugerencias respecto al ¿por qué? para cada motivo. Registrar los motivos principales mediante las distintas flechas.
4. Repetir de nuevo el proceso explorando la causa de los motivos indicados.
5. Fomentar una discusión sobre las causas, razones y motivaciones subyacentes del trabajo de los NNA (p. ej. la tercera ronda de ¿por qué? ¿por qué? ¿por qué?)
6. Discutir si algunos NNA no trabajan y, de ser así, los motivos por los que no lo hacen. También puede organizar una actividad de seguimiento ¿por qué? ¿por qué? ¿por qué? para explorar si algunos NNA no trabajan y, de ser así, por qué no lo hacen.
7. (Si hubiera tiempo) En plenaria se puede discutir sobre las diversas ventajas y desventajas de que los NNA trabajen o no trabajen.

RECORRIDO GUIADO POR LOS NNA

Objetivo: explorar lo que les gusta y lo que no les gusta a los NNA de las tareas / los trabajos que hacen.

Tiempo necesario: 15 – 45 minutos

Utilizar con: NNA individualmente o en pequeños grupos de niñas o niños de edad y de circunstancias laborales similares (incluyendo ayudar a padres y cuidadores en casa). Se puede utilizar con niños y niñas de 5 años en adelante.

Material necesario: cuaderno de notas

Pasos prácticos:

1. Explique a los niños / niñas que tendrán la oportunidad de llevarle por un recorrido o paseo por su comunidad, casa o lugar de trabajo para mostrarle:
 - > Lugares en los que normalmente pasan tiempo ayudando o trabajando en un día normal
 - > Lugares en los que se sienten felices o seguros, o cosas que les gusta hacer en esos lugares.

¿QUÉ ES INCIDENCIA?⁶

Objetivo: explorar y desarrollar una comprensión común sobre la incidencia.

Tiempo necesario: 20 – 30 minutos

Utilizar con: pequeños grupos de NNA. Se puede utilizar con niños y niñas de 8 años en adelante.

Materiales: papel y lápiz, o tiza.

LA INCIDENCIA ES UNA FORMA DE PROVOCAR UN CAMBIO POSITIVO EN LAS VIDAS DE LOS NIÑOS

En cierto modo, **la incidencia es lo que haces todos los días.**

- > Si alguien dice algo con lo que no estás de acuerdo y dices lo que piensas eso es una forma de incidencia.
- > Si intentas convencer a alguien para que haga algo, eso es una forma de incidencia.
- > Si encuentras una mejor forma de hacer algo y se lo dices a otros, eso es una forma de incidencia.



Asimismo, anímeles a compartir los motivos por los que les gusta ese lugar o la actividad que hacen en ese lugar.

- > Lugares en los que se sienten tristes o inseguros o cosas que no les gusta hacer en ese lugar. Asimismo, anímeles a compartir los motivos por los que no les gusta ese lugar o la actividad que hacen en ese lugar.
2. Anime a niños / niñas a llevarle a otros lugares o cosas que les gustan o no les gustan en su comunidad, en el camino a o desde el trabajo.

Pasos prácticos:

1. En una sesión de 'lluvia de ideas', pregunte: „¿Qué es incidencia?“ Registre la respuesta de cada uno en una hoja de papel, papel de papelógrafo o pizarra.
2. Discuta sobre las respuestas.
3. Comparta definiciones e ideas que hayan sido expresadas por otros adultos, NNA y vea cómo las asocian a sus respuestas.

La incidencia trata de:

- > Cambiar actitudes, conductas y conocimientos.
- > Cambiar o dar forma a la política o las leyes.
- > Cambiar la forma en que las personas hacen cosas.
- > Hacer algo más grande que simplemente trabajar.
- > Mejorar los derechos de los NNA.

Política: *la política puede ser formal e informal. La política formal implica leyes, legislación y la mayoría de los procesos de toma de decisiones del gobierno. La política informal puede incluir normas (como normas en el hogar o en la escuela) y formas de trabajar.*

⁶ Está herramienta es de Save the Children (2008) One Step Beyond: Advocacy Handbook for Children and Young People. Autor: Alana Kapell.

„EVALUACIÓN H“ DE POLÍTICAS, LEYES Y ENFOQUES EXISTENTES

Objetivo: explorar las opiniones de los NNA sobre las actuales políticas, leyes y enfoques internacionales y nacionales y qué creen que sería mejor para ellos.

Tiempo necesario: 45 – 60 minutos (o más tiempo, si fuera posible)

Utilizar con: pequeños grupos de NNA. Se puede utilizar con niños y niñas de 8 años en adelante.

Materiales: papel y lápiz, papel de papelógrafo.




Pasos prácticos:

1. Pida a los NNA que piensen y hagan una lista de todas las políticas, leyes o enfoques internacionales o nacionales que conozcan que están supuestamente concebidas para mejorar el bienestar y el desarrollo de los NNA.
2. Ahora explore las opiniones y las experiencias de los NNA sobre los puntos fuertes, los puntos débiles o las limitaciones de esas políticas, leyes o enfoques. Se puede hacer como una discusión en grupo o también puede utilizar la evaluación „H“ para discutir y registrar aspectos clave.

3. Entregue a los NNA una hoja de papel y bolígrafos o lápices. Realice una forma de ‚H‘ en el papel grande del papelógrafo. En la columna izquierda, dibuje una cara feliz, en la columna derecha una cara triste y debajo de la barra central de la „H“ dibuje una bombilla (para representar ‚nuevas sugerencias y mensajes clave‘) – véase el ejemplo visual a continuación

4. Anime a los participantes a discutir y registrar:

- ☺ cualquier aspecto positivo o punto fuerte de leyes, políticas o enfoques internacionales o nacionales existentes para respaldar a los NNA trabajadores (considerando la protección, el bienestar y el desarrollo actuales y futuros de los NNA)
- ☹ cualquier aspecto negativo o punto débil de leyes, políticas o enfoques internacionales o nacionales existentes para respaldar a los NNA trabajadores (considerando la protección, el bienestar y el desarrollo actuales y futuros de los NNA)
- (bombilla): Sus sugerencias o mensajes clave para mejorar leyes, políticas o enfoques internacionales para mejorar las vidas de los NNA trabajadores (considerando sus vidas actuales y futuras), incluyendo cualquier mensaje clave sobre qué clases de políticas, leyes o enfoque serían mejores para ellos.

	N.º de participantes, edad, género, orígenes:	
	 Sugerencias clave para mejorar y/o mensajes clave sobre qué sería lo mejor para ti:	

ÁRBOL DE LA IMAGINACIÓN

Objetivo: permitir una forma visual y creativa de explorar las opiniones de los NNA sobre:

- Su visión y sus esperanzas y discutir sobre si su trabajo y sus oportunidades de estudio actuales les ayudan o les impiden hacer realidad sus objetivos y sueños de futuro.
- Fortalezas y servicios existentes que se pueden utilizar para mejorar las vidas de los NNA trabajadores
- Iniciativas de acción, e incidencia para mejorar las vidas de los NNA trabajadores y garantizar que los NNA no realicen trabajos peligrosos.

Utilizar con: grupos pequeños de NNA, idealmente en grupos pequeños del mismo género, edad y tipo de trabajo. Se puede utilizar con niños y niñas de 8 años de edad en adelante, pero puede que se necesite una versión más simplificada con niños menores de 10 años.

Materiales: papel A4 (cortado en forma de frutas), papel de color (o papel blanco), papel grande de papelógrafo, lápices de diferente color, marcadores de diferente color, tijeras, cinta adhesiva.

Tiempo necesario: 120 – 180 minutos

Nota:
si hay tiempo, utilizar el “diagrama de Venn: representación de responsables de la toma de decisiones” (herramienta mostrada a continuación) después de la parte B, antes de pasar a la parte C planificación de iniciativas de acción, incidencia, ya que el análisis de esta herramienta puede generar ideas para la parte C.

Pasos prácticos:

- Explique a los participantes que van a tener la oportunidad de crear un „Árbol de la imaginación“, en el que:
 - La fruta representa su visión y sus esperanzas individuales para el futuro.
 - Las raíces representarán las fortalezas y los esfuerzos existentes de personas y agencias para mejorar las vidas de NNA trabajadores
 - El tronco representará sus planes de acción, e incidencia para llevar adelante sus visiones para mejorar las vidas de los NNA trabajadores.

Parte A) Desarrollo de la visión (30 – 40 minutos):

Anime a los participantes a encontrar un lugar tranquilo para acostarse/sentarse con comodidad, para cerrar sus ojos y respirar profundamente. Pídales que sueñen sobre su futuro y qué esperan verse a ellos mismos haciendo cuando sean adultos. Sueñen sobre lo que hacen en el futuro, sobre cómo es y lo que sienten. Sueñen, sueñen.... *Deje unos minutos de silencio para soñar y visualizar...*

- Después de 5 minutos de sueño, entregue a cada participante un papel con forma de fruta, un lápiz y lápices de colores para dibujar su visión / sueño.
- Después de 10-15 minutos de dibujo, anime a cada participante a describir brevemente su visión [*y asegúrese de que el documentador lo registra por escrito*] y pegue cada fruta en la parte superior del árbol.

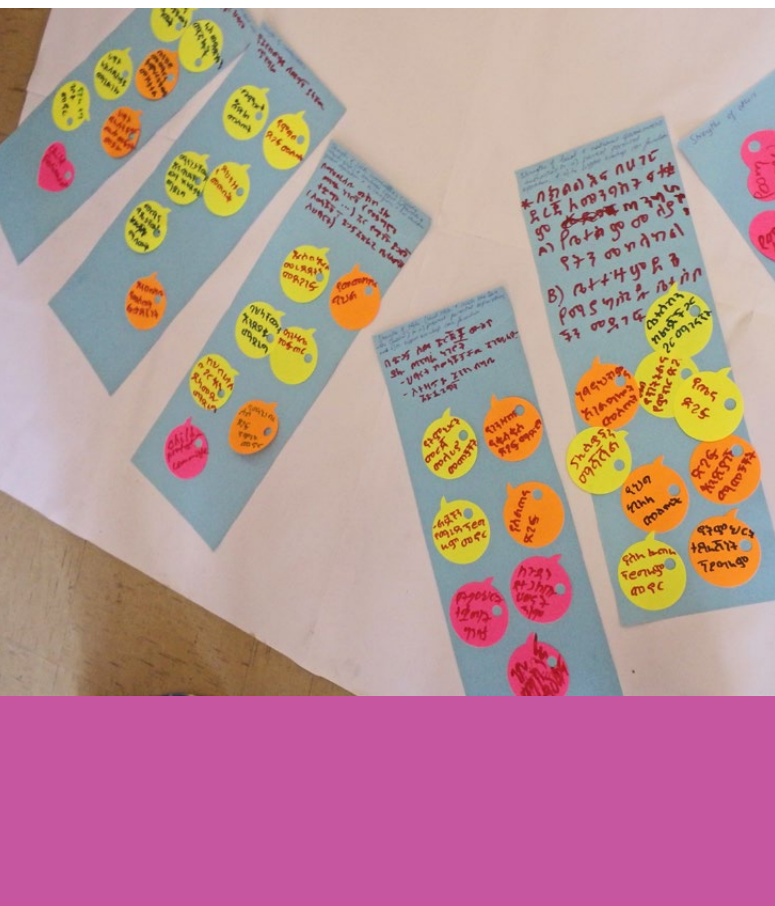




4. Dinámica de grupo del juego del índice y discusión sobre si su trabajo y sus oportunidades de estudio actuales les ayudan o les impiden a hacer realidad su visión:

Pida a cada participante que se ponga de pie y que encuentre un poco de espacio en la sala. Pídeles que pongan uno de los dedos de su mano izquierda estirado frente a ellos para representar su visión. Explique que actualmente puede que estemos muy lejos de nuestra visión futura. Por tanto, deben estirar uno de los dedos de la mano derecha por detrás de la espalda para mostrar el largo camino que debe recorrerse. Ahora, el objetivo del juego es hacer que el dedo de la mano derecha toque el dedo de la mano izquierda para hacer realidad sus esperanzas de futuro. No obstante, a la vez que reconoce que probablemente haya que hacer frente a algunas dificultades desconocidas en el camino, pida a todos que cierren sus ojos y que sigan intentando mover el dedo de la mano derecha para tocar el dedo de la mano izquierda para alcanzar sus esperanzas futuras. Puede que no lo logren a la primera, pero necesitan valor para seguir intentándolo hasta lograrlo.

5. En pequeños grupos, pida a los NNA que discutan y comenten si creen que su trabajo y sus oportunidades de estudio actuales les ayudarán o impedirán hacer realidad sus esperanzas. ¿Por qué? [Asegúrese de que haya un documentador con cada grupo para anotar las discusiones]

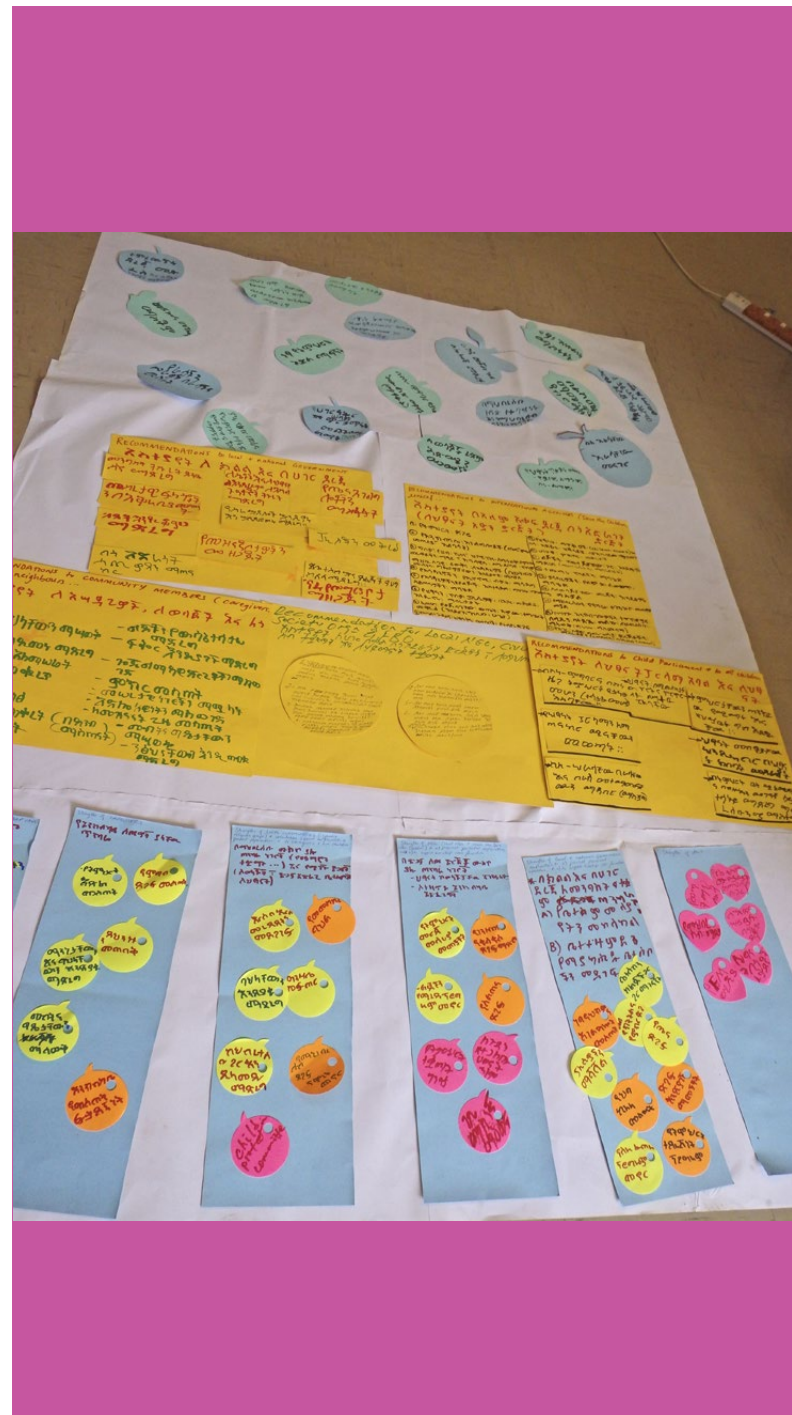


Parte B) Desarrollo de las raíces: identificar fortalezas existentes que se puedan utilizar (30 – 40 minutos):

6. Explique que ahora vamos a identificar las raíces del árbol, que representan las fortalezas y los servicios que podemos utilizar para mejorar las vidas de los NNA trabajadores. Diferentes grupos de personas pueden tener cada uno su propia raíz – incluidos a) NNA / organizaciones propias de NNA, b) padres / cuidadores, c) empleadores, d) comunidades (incluidos grupos religiosos locales), e) ONG, f) gobiernos, g) agencias internacionales, h) otros. Para cada raíz, realizar una 'lluvia de ideas' y registrar las fortalezas, los apoyos o servicios existentes prestados por cada uno de esos grupos de partes interesadas.

Parte C) Desarrollo del tronco: iniciativas de acción, promoción y defensa (60 – 90 minutos):

7. Por último, los NNA y los adultos que prestan apoyo tienen la oportunidad de colaborar para desarrollar el tronco del árbol, el cual será su estrategia para iniciativas de acción e incidencia para ayudar a los NNA a hacer realidad su visión, para mejorar las vidas de los NNA trabajadores y para garantizar que los NNA no realicen trabajos que sean perjudiciales. Explique a los NNA que el tronco se puede basar en las conclusiones esenciales de las herramientas anteriores, incluyendo sus „flores de apoyo“ y, si se hizo, la „representación en diagrama de Venn de responsables de toma de decisiones“.
8. Utilizando las siguientes preguntas clave pueden identificar 1–3 problemas prioritarios y pueden entrar en más detalles para desarrollar sus iniciativas de acción e incidencia:
 - A. IDENTIFICAR: ¿Cuáles son los principales retos o problemas a los que se enfrentan los NNA trabajadores que queremos abordar?
 - B. PRIORIZAR: priorizar 1 – 2 retos / problemas fundamentales que son importantes y que creemos pueden influir para intentar abordarlos primero.
 - C. ANALIZAR: revisar la información y los análisis existentes que haya recogido sobre:
 - i) ¿Por qué existe este problema? (p. ej. reflexionar sobre cualquier resultado relevante del mapeo corporal, representaciones escénicas, evaluación H, etc.)
 - ii) Las mejores soluciones (p. ej. reflexionar sobre cualquier resultado relevante del mapeo corporal, representaciones escénicas, evaluación H, etc.)
 - iii) ¿Qué responsables de la toma de decisiones pueden ayudar a abordar este problema? (p. ej. reflexionar sobre cualquier resultado relevante de flores de apoyo, pisadas, fortalezas de actores existentes (raíces del árbol de la imaginación), representación de responsables de la toma de decisiones. etc.)
 - D. DECIDIR: ¿Qué queremos exactamente cambiar? ¿Cuál es el mensaje más importante que queremos transmitir a las personas clave de las que esperamos que nos presten su ayuda para resolver el problema?



- E. PLANIFICAR:
 - ¿Qué queremos hacer? ¿Dónde? ¿Con quién? ¿Cuándo?
 - ¿Qué enfoques y herramientas podemos utilizar para compartir nuestro mensaje con personas clave de la forma más eficaz posible?
 - Identificar si existe algún riesgo al que podamos enfrentarnos al implementar nuestro plan e identificar cómo reducir y superar esos riesgos.

Nota:
las decisiones y el plan pueden escribirse en el tronco del árbol.

DIAGRAMA DE VENN: REPRESENTACIÓN DE RESPONSABLES DE LA TOMA DE DECISIONES

Objetivo: planificar y analizar el acceso a personas que tienen capacidad para tomar decisiones sobre asuntos relacionados al trabajo de los NNA, sobre las cuales los NNA quieren ejercer influencia.

Tiempo necesario: 60 – 90 minutos

Utilizar con: grupos de NNA, idealmente en grupos pequeños del mismo género, edad y tipo de trabajo. Se puede utilizar con niños y niñas de 8 años en adelante.

Materiales: papel de color cortado en 3 o 4 círculos de diferente tamaño, hoja grande de papelógrafo, marcadores para papelógrafo, tijeras y pegamento.

Pasos prácticos:

1. Explicar que esta herramienta ayudará a los NNA (y a cualquier adulto que presta apoyo) a planificar y analizar el acceso a personas que tienen capacidad para tomar decisiones sobre asuntos relacionados al trabajo de los NNA, sobre las cuales los NNA quieren ejercer influencia.
2. Tomar 5–10 minutos para discutir, identificar y enumerar a las personas, los grupos y las instituciones que tienen capacidad de influir en las decisiones clave sobre problemas relacionados con el trabajo de los NNA. En notas adhesivas, también puede añadir información esencial sobre qué tipo de decisiones y temas relativos al trabajo de los NNA tiene capacidad de influencia cada parte interesada. (*p. ej. la policía tiene la autoridad para arrestar al empleador si éste incumple leyes relacionadas al trabajo infantil*)
3. **Identificar cuánto poder de influencia tiene cada grupo en relación con asuntos que afectan a los NNA trabajadores:** para cada uno de los grupos de personas identificadas, pida a los NNA que elijan un círculo en función de lo poderoso que creen que es ese grupo (el poder que tiene ese grupo de personas para influir de forma negativa o positiva en el trabajo de los NNA. Las personas con más poder para abordar los problemas e inquietudes en relación con el trabajo de los NNA deben escribirse en un círculo grande, y el grupo de personas con menos poder para abordar los problemas e inquietudes relacionados con el trabajo de los NNA debe escribirse en un círculo más pequeño). Pida a los niños que indiquen qué círculo asignar a cada grupo (muy grande, grande, mediano o pequeño). Escriba los nombres de los grupos en cada uno de los círculos elegidos.



4. Comenzar a crear el diagrama de Venn: en una gran hoja de papel de papelógrafo, coloque en el centro el círculo que representa a los NNA.
5. **Identifique sobre qué partes interesadas es más fácil o difícil ejercer influencia:** pida a los NNA que coloquen cada uno de los círculos cerca o lejos del círculo de los NNA en el centro en función de lo fácil o lo difícil que le resulte a los NNA acceder a y ejercer influencia sobre cada grupo particular de personas.
6. La disposición final debe reflejar los grupos de personas más accesibles para los NNA, con el fin de influir sobre ellos. También puede reflejar la dificultad que tienen actualmente los NNA para acceder a e influir sobre algunos grupos poderosos. En la discusión en plenaria pregunte:
 - > ¿Cuáles son sus resultados/hallazgos principales? ¿Qué individuos / grupos / agencias son fácilmente accesibles para los NNA? ¿Y a qué grupos poderosos tenemos menos acceso?
 - > ¿Cómo podemos tener más posibilidades de influir sobre las personas que están cerca de nosotros para mejorar nuestra situación laboral?
 - > ¿Cómo podemos reforzar el diálogo y la colaboración entre NNA y grupos poderosos que están actualmente lejos?
 - > ¿Cómo podemos colaborar con algunas personas que están cerca de nosotros para influir de forma positiva sobre otros grupos poderosos que pueden estar lejos de nosotros?



Anexo A: Juegos – Actividades para romper el hielo y dinámicas de grupo

Nombre y acción – Anime a todos los niños y facilitadores a colocarse en círculo por orden alfabético. Pida a cada participante que diga su nombre y que muestre una acción de algo que le guste hacer (p. ej. nadar, jugar al fútbol, comer helado, etc.). Una vez realizadas las presentaciones de las personas en el círculo, copie y repita los nombres y la acción para ayudarles a recordar los nombres de todos.

Nombre y descripción con palabras – Anime a todos los niños y facilitadores a colocarse en círculo por orden alfabético. Pida a cada participante que diga su nombre y una palabra que le describa que comience por la misma letra que su nombre (p. ej. Jocosos Juan, Maravilloso Miguel, Super Sonia, etc.). Una vez realizadas las presentaciones de las personas en el círculo, copie y repita los nombres y las palabras para ayudarles a recordar los nombres de todos.

,'Informantes' – los niños/jóvenes forman parejas para averiguar información de su compañero que luego compartirán con el grupo. Por ejemplo, nombre de persona, objetivo para el taller, de dónde proviene, algo que le gusta hacer, algo que nadie sabe sobre él/ella.

,'Me gusta ser un niño/adulto porque..., pero si fuera un adulto/niño podría...') Completar la frase en pequeños grupos de niños/adultos. Compartir con todo el grupo. Esta actividad para romper el hielo ayuda a identificar las diferencias y desventajas/ventajas entre la adultez y la niñez.

,'Piedra, papel o tijera' – Dos equipos. Cada equipo decide si son piedra, papel o tijera. Los equipos se enfrentan entre sí y muestran su símbolo. El papel gana a la piedra, la piedra gana a la tijera y la tijera gana al papel.

,'El barco se hunde' – Los niños se mueven por el suelo cantando ,el barco se hunde, oh no, el barco se hunde'. Cuando se dice un número (3, 5, 6, etc.) deben formar un grupo (bote salvavidas) con el mismo número de personas que el número indicado.

,'Puntos de contacto' – Las personas en grupos deben cooperar entre sí para crear el número de puntos de contacto con el suelo según un número indicado (6, 24, 48, etc.). Fomenta la unidad, el acuerdo y la cooperación.

,'En el banco, en el estanque' – Todos los niños están sentados en un círculo sobre sus rodillas. El suelo en el círculo representa un estanque. Cuando el comunicador dice ,en el estanque' los niños deben poner sus manos en el suelo. Cuando el comunicador dice ,en el banco' los niños deben poner sus manos en sus rodillas. Los niños deben hacer lo que el comunicador dice, no lo que hace.

,'Quién es el líder' – Todos los niños forman un círculo. Un niño sale fuera de la sala. El resto de niños decide quién es el líder. Se mueven alrededor del círculo y copian las acciones del líder. El niño que salió fuera vuelve a la sala y tiene 3 oportunidades para identificar al líder.

,'Pato, pato, oca' – Los niños se sientan formando un círculo. Un niño camina alrededor del círculo, tocando las cabezas de los niños a la vez que dice pato, pato u oca. Cuando toca la cabeza de un niño y dice ,oca', ese niño debe perseguir al otro niño alrededor del círculo. El último que llega al espacio vacío debe caminar alrededor del círculo de niños repitiendo el juego ,pato, pato, oca'.

,'Cruce' – Los niños forman un círculo. Un comunicador dice una categoría, p. ej. todos los que llevan calcetines. Si entras dentro de esta categoría debes cruzar al otro lugar del círculo. El último en cruzar pasa a ser el comunicador.

,'Calle, niño, casa' – Todos los niños forman grupos de tres niños. Dos de ellos juntan las manos y forman una ,casa'. El tercero está dentro de la casa y es el ,niño'. Un comunicador está solo y dice ,calle', ,niño' o ,casa'. Si dice ,casa', entonces los niños que forman la casa deben dispersarse y formar otra casa. Con ,niño', el niño debe encontrar una nueva casa. Y con ,calle' todos deben cambiar de posición. El comunicador intenta unirse, el que queda fuera se convierte en el nuevo comunicador.

,'Cuando el viento sopla' Los participantes forman un círculo. Una persona dice: „Cuando el viento sopla todos los que llevan calcetines cambian su posición“. Esto continúa sucesivamente con, por ejemplo, „Todos los que tienen el pelo negro“, etc. El juego pone de relieve las cosas en común entre diferentes niños. Los participantes se mueven y se sienten frescos.

,'Siete arriba': Todos los participantes forman un círculo. Una persona coloca su mano sobre su pecho y dice ‚uno‘. En función de la dirección en la que apuntan sus dedos (a la izquierda o a la derecha), la persona a la izquierda o a la derecha dice ‚dos‘ y apunta a la izquierda o a la derecha con su mano en el pecho. El juego continúa hasta ‚seis‘. Para ‚siete‘ la mano debe colocarse en la parte superior de la cabeza pero sin hacer ningún sonido. El juego prosigue eliminando a los participantes que cometen un error.

,'El cocodrilo y el león': se forma un gran cuadrado en el suelo que representa el estanque de los cocodrilos. Fuera del estanque está la zona de los leones. Los leones y los cocodrilos nunca atacan al mismo tiempo; por tanto, cuando los participantes oyen ‚león‘ deben moverse rápidamente al estanque para evitar ser comidos por el león y cuando escuchan ‚cocodrilo‘ deben moverse rápidamente fuera del ‚estanque‘ hacia la tierra para evitar ser comidos por un cocodrilo. Esto puede complicarse cuando se dice ‚león‘ / ‚cocodrilo‘ rápidamente uno tras otro, y también cuando se repite el nombre de uno de los animales.

Anexo B: Otros recursos útiles para organizar consultas y/o trabajo de acción, incidencia con y por parte de NNA trabajadores

Bourdillon, M., Levison, D., Myers, W. y White, B. (2011) *Rights and Wrongs of Children's Work*. Rutgers University Press.

Boyden, J. y Ennew, J. (eds.) (1997) *Children in Focus – A Manual for Participatory Research with Children*. Save the Children Suecia, Estocolmo

Crivello, G. y Pankhurst, A. (2015) *Exploring Children's Experiences of Work in Ethiopia: A Guide for Child-focused Research*, Technical Note 31, Oxford: Young Lives.

Cussaniovich, A. y Marquez, A. (2002) *Toward a Protagonist Participation of Girls, Boys and Teenagers*. Save the Children.

Feinstein, C. y O'Kane, C. (2008) *A Kit of Tools for participatory research and evaluation with children, young people and adults*. Oslo: Save the Children Noruega.

Feinstein, C. y O'Kane, C. (2008) *Ethical Guidelines for ethical, meaningful and inclusive children's participation in participation practice*. Oslo: Save the Children Noruega.

Hungerland, B., Liebel, M., Milne, B. y Wihstutz, A. (2007) *Working to be someone: Child Focused research and practice with working children*. Londres: Jessica Kingsley Publications.

Keeping Children Safe Coalition (2011) *Standards for Child Protection*.

Ladegaard, L. (2009) *From child labour to children in charge: A handbook on child-led organisation and advocacy on child labour*. Bangladés: Save the Children Suecia-Dinamarca.

RWG-CL (2003) *Learning to Work Together: A Handbook for Managers for Facilitating Children's Participation in Actions to Address Child Labour*.

Save the Children (2008) *One Step Beyond: Advocacy Handbook for Children and Young People*. Autor: Alana Kapell.

Save the Children (2007) *Advocacy Matters: Helping Children Change their Worlds*. An International Save the Children Alliance guide to advocacy.

Woodhead, M. (1998) *The Children's Perspectives Protocol: A Participatory Approach to Studying Child Work Issues*, Estocolmo: Rädda Barnen/ Save the Children Suecia.



#talkaboutchildwork



Save the Children

kinder
not
hilfe



| **Terre des Hommes**
International Federation

Con el apoyo económico de



Federal Ministry
for Economic Cooperation
and Development